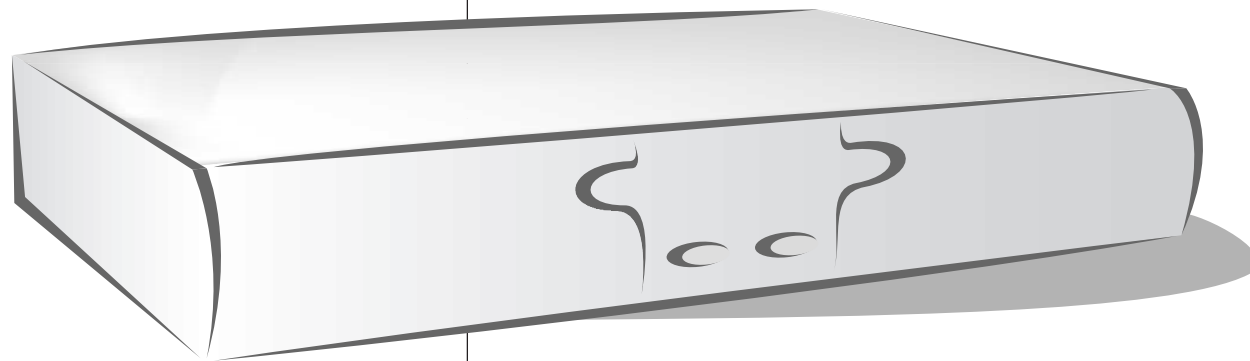


**RECEPTEUR
NUMERIQUE**

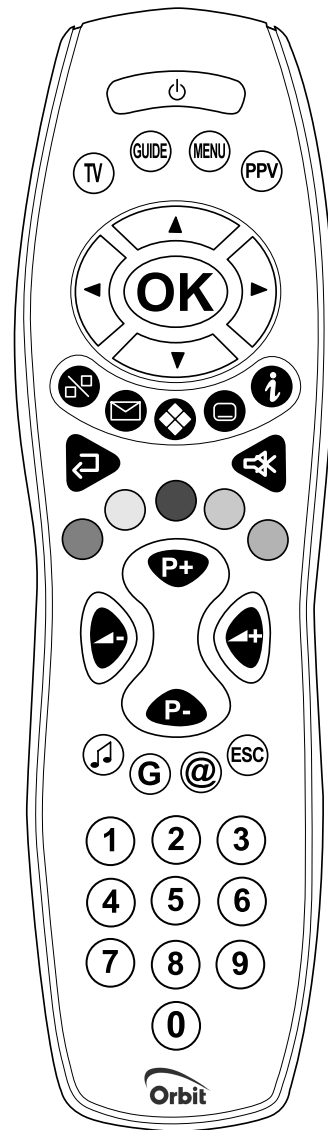
**DIGITAL
SATELLITE
RECEIVER**

XTRA DIGITAL-XD 300



**LIVRET
UTILISATEUR
USER
MANUAL**

Orbit



Touche / Key	Function
	Standby
	Zap list
	Guide
	Menu
	Pay Per view
	Up
	Down
	Left
	Right
	Confirm
	Pilot
	Mail
	Mosaic
	Subtitles
	Information
	Last channel
	Mute
	Color function key
	Color function key
	Color function key
	Color function key
	Color function key
	Next program
	Previous program
	Volume -
	Volume +
	Radio services
	Games
	Internet
	Escape
	0 to 9

CONGRATULATIONS!

This new generation of Set Top Box gives you access to new digital services and makes it easy for you and your family to choose the best entertainment in the world of Digital TV and radio.

Once you have connected your Set Top Box and adjusted it according to your preference, you can enjoy all the services.

You can update your Set Top Box through the satellite stream as new functions and services become available.

ORBIT Set Top Box operates a policy of continuous development. Therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this manual without any prior notice.

The EMC Directive 89/336/EEC is applied to this product.

DiSEqC™ is a trademark of EUTELSAT.

SAGEM is a registered trademark of SAGEM SA.

Be sure to point the remote control unit directly towards the Set Top Box.



1. GENERAL INFORMATION	2
1-1 Safety	2
1-2 Packing list	2
1-3 Connection to the mains supply	2
1-4 Glossary	2
2. GENERAL DESCRIPTION	3
2-1 Front panel description	3
2-2 Rear panel connectors	3
2-3 Remote Control Unit	3
2-3-1 Battery installation	3
3. CONNECTIONS	4
3-1 Introduction	4
3-2 Connection to TV set with Scart cord and VCR with RCA cord	4
3-3 Connection to TV set and VCR without Scart cord	4
3-4 Connection to TV set and VCR with Scart cord	4
3-5 Connection to analog satellite receiver	5
3-6 Connection to Hi-Fi amplifier (optional)	5
3-6-1 Outputs	5
3-6-2 Digital audio output optical connector	5
3-7 Modem	5
3-8 RS232 serial port	5
3-9 USB interface	5
4. SET TOP BOX INSTALLATION	6
4-1 Main Menu	6
4-2 Installation Setup	6
4-2-1 Auto configuration	6
4-2-2 Manual configuration	6
4-2-3 Technical parameters	7
4-2-4 Auto Update	7
4-3 Satellite Signal	7
4-4 List of Services	8
4-4-1 Favourite	8
4-4-2 Lock/Unlock	8
4-5 Options	8
4-5-1 Preferred audio language selection	8
4-5-2 Preferred subtitle language selection	8
4-5-3 TV screen width selection	8
4-5-4 Channel Info selection	8
4-5-5 Set PIN code	9
4-5-6 Parental guidance	9
4-5-7 TV signal	9

4-5-8 TV audio	9
4-5-9 VCR signal	9
4-5-10 VCR audio	9
4-6 Personalised Scheduler	9
4-7 Messages	9
5. USING YOUR SET TOP BOX	10
5-1 Changing Channels	10
5-2 Locked channels	10
5-3 Parental guidance	10
5-4 Region Blackout	11
5-5 Audio volume Adjustment	11
5-5-1 Muting the sound	11
5-5-2 Volume level	11
5-6 Setting audio and subtitles	11
5-7 Reception signal level strength	11
5-8 Front panel display	11
5-9 Front panel keys	11
5-10 Remote control keys used by the Set Top Box application	11
5-10-1 Menu	11
5-10-2 Standby	12
5-10-3 Accessing interactive applications	12
5-11 Phone numbers to contact for further information	12
6. CHANNEL LIST	13
6-1 Channel lists	13
6-2 Favourite channel list	13
6-3 All channel list	13
6-4 Error screen	13
6-5 TV pilot	13
6-5-1 Main screen	13
6-5-2 Info screen	14
6-5-3 Remote control key functions	14
6-6 Channel guide	14
6-6-1 Main screen	14
6-6-2 Info screens	15
6-6-3 Future programs screen	15
6-6-4 Accessing current event	15
6-6-5 Setting future programs for Viewing / Recording	15
6-6-6 Entering PIN code	15
7. TROUBLESHOOTING	16
8. OUTLINE SPECIFICATIONS	17

1. General information



ENGLISH

1-1 SAFETY

In order to keep the high technological performance of your Set Top Box, it should be:

- located in an indoor place to protect it from lightning, rain and direct sunlight,
- located in a dry and well-ventilated place,
- protected from damp,
- installed in a way to avoid violent shocks,
- plugged directly into the mains, the use of an extension cord is not recommended,
- without anything on top to permit ventilation.

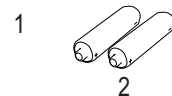
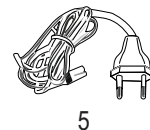
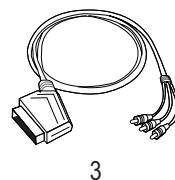
Be careful

- Contact with a liquid would lead to deterioration of your Set Top Box, which could cause failure. Never open your Set Top Box; in case of technical problems contact qualified service personnel.
- Like any electronic device, the Set Top Box contains fragile components. It should thus be installed in a place where it is unlikely to fall down and should be out of reach of children.
- The case of the Set Top Box can be cleaned with a soft and dry cloth. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder nor solvents, such as alcohol or turpentine, as they could damage the surface of the case.
- The Set Top Box must be disconnected from the mains supply (from wall socket or rear panel) before any modification of connection between TV, the VCR or the antenna. Take care to provide free access to mains plug and socket.
- Do not forget to put the batteries inside the remote control unit.

1-2 PACKING LIST

Your Set Top Box is delivered with the following accessories:

- a remote control unit (1),
- 2 batteries (R6-AA) for the remote control unit (2),
- a scart to RCA cord for connection to the TV set or VCR (3),
- a 3 RCA to RCA cord for connection to the VCR or TV set (4),
- a power cord (5),
- a modem RJ11-RJ11 cord (6),
- this user manual (7).







1. GENERAL INFORMATION

1-3 CONNECTION TO THE MAINS SUPPLY

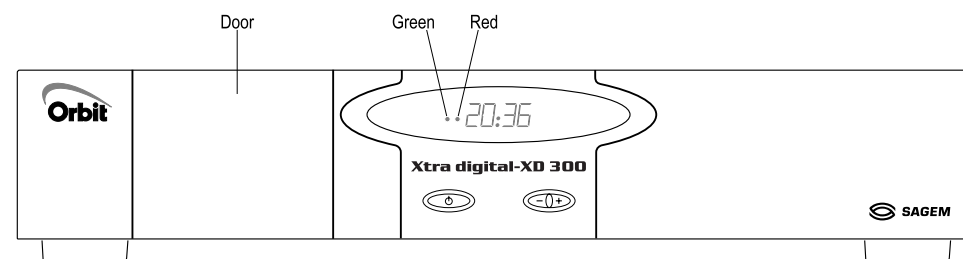
The Set Top Box must be connected by the power cord to a 110V to 220V wall socket. Turn on the mains power on the wall.



1-4 GLOSSARY

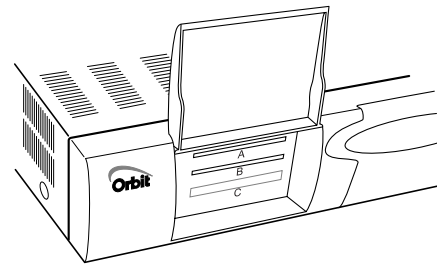
BER	Bit Error Rate
CA	Conditional Access
DiSEqC	Digital Satellite Equipment Control
DVB	Digital Video Broadcasting
EPG	Electronic Program Guide
FTA	Free To Air
LNB	Low Noise Block converter
LO	Local Oscillator
MPEG	Motion Pictures Experts Group
MVM	Mediahighway Virtual Machine
NIT	Network Information Table
OSD	On-Screen Display
PIN	Personal Identification Number
PPV	Pay Per View
	Favourite channel
	Locked channel
	Event programmed for viewing or recording
	Parental guidance

2. General description

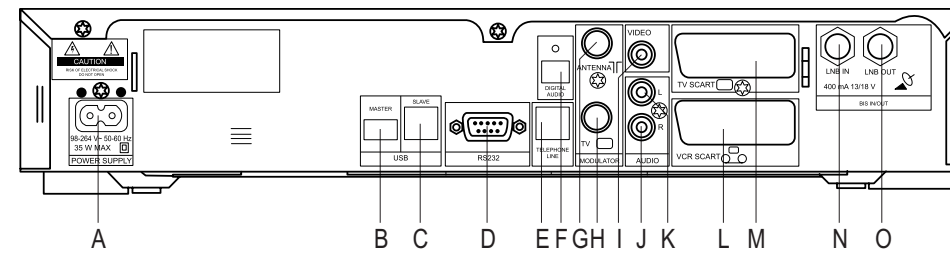
2-1 FRONT PANEL DESCRIPTION



-  Stand-by and switch on key.
-  Program changing key.
- Red LED(*) Stand-by mode.
- Green LED Reception of commands from remote control.
- 4 digit front panel display
- Card slot Two card slots are present for future use.
- (*) Not used.



2-2 REAR PANEL CONNECTORS



- A - 110 volts to 220 volts 50-60Hz power supply socket (**)
- B - USB Master connector (*)
- C - USB Slave connector (*)
- D - Serial data port (*)
- E - Modem connector (*)
- F - Digital audio output connector (*)
- G - Terrestrial antenna input (*)
- H - RF output for TV or VCR (*)
- I - Composite video output (*)
- J - Hi-Fi audio, right channel (*)
- K - Hi-Fi audio, left channel (*)
- L - Scart socket for connection to the VCR (*)
- M - Scart socket for connection to the TV set (*)
- N - LNB input (*)
- O - LNB output (*)
- (*) : Security electric low voltage TRT3 as specified in standard EN60065
- (**) : Excessive voltage as specified in standard EN60065

2-3 REMOTE CONTROL UNIT

2-3-1 Battery installation

The remote control unit requires two R6-AA batteries for operation.
The diagram inside the battery compartment will show you how to insert the batteries.
Remote control description: see internal cover of this manual.

3. Connections



ENGLISH

3-1 INTRODUCTION

There are several ways of connecting the Set Top Box to your audio/TV system. Some of the methods enable you to listen to music in stereo sound with CD quality. Please contact your local supplier for assistance in setting up an audio/video configuration that will be best suited to your requirements.

Warning:

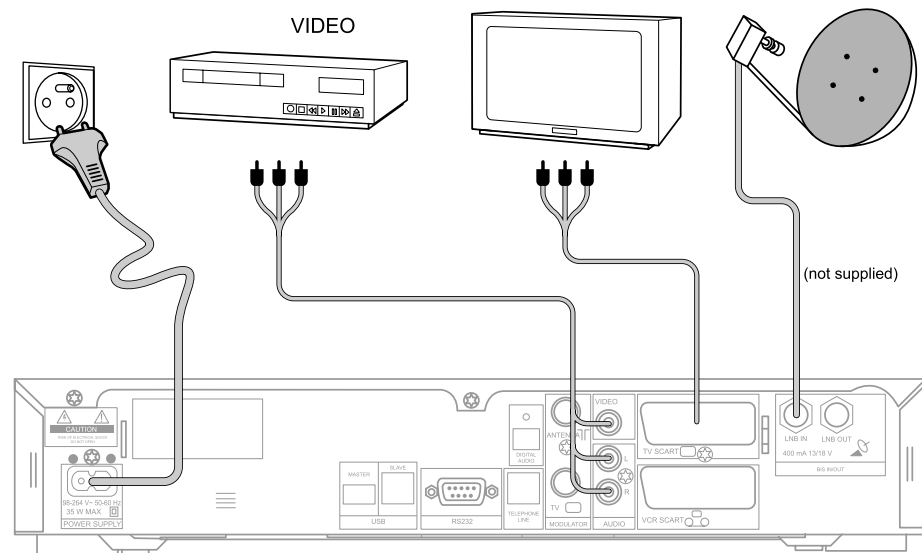
Disconnect the Set Top Box from the mains before connecting or disconnecting any device to it.

3-2 CONNECTION TO TV SET WITH SCART CORD AND VCR WITH RCA CORD

Connect your satellite antenna when the Set Top Box is unplugged from the mains supply. The Set Top Box connects directly to your TV by a Scart connector. Connect the supplied Scart to RCA cord between TV Scart connector of the Set Top box and the RCA inputs of the TV set:

- audio R = red,
- audio L = white,
- composite video = yellow.

Then connect the Set Top Box with the supplied RCA to RCA cord to the VCR. Please use the same color coded connector for identification of audio and video.



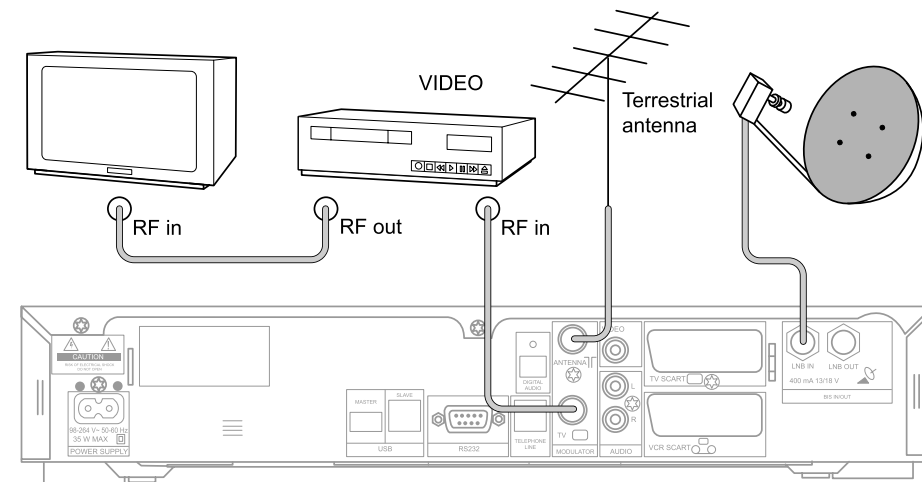
4



3. CONNECTIONS

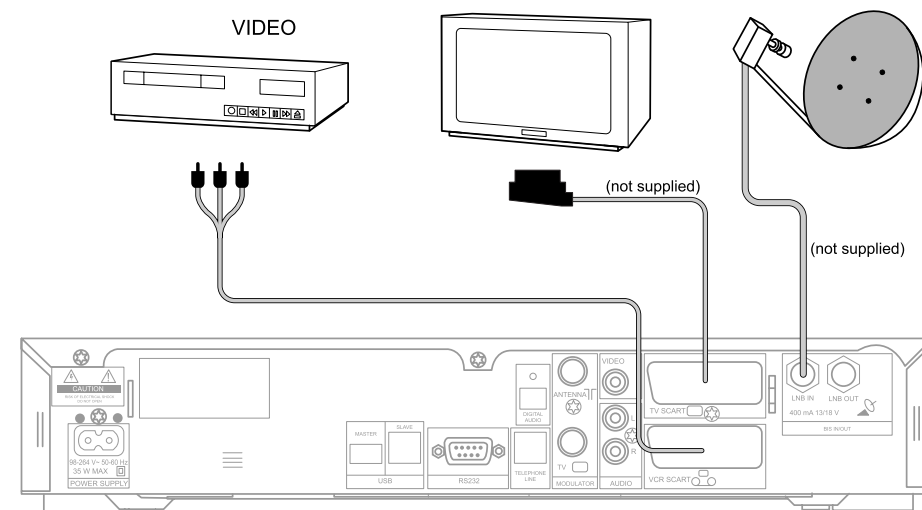
3-3 CONNECTION TO TV SET AND VCR WITHOUT SCART CORD

Connect your satellite antenna when the Set Top Box is unplugged. Please note that the RF cables are not supplied for that configuration. The modulator configuration is: PAL B/G, channel 62.



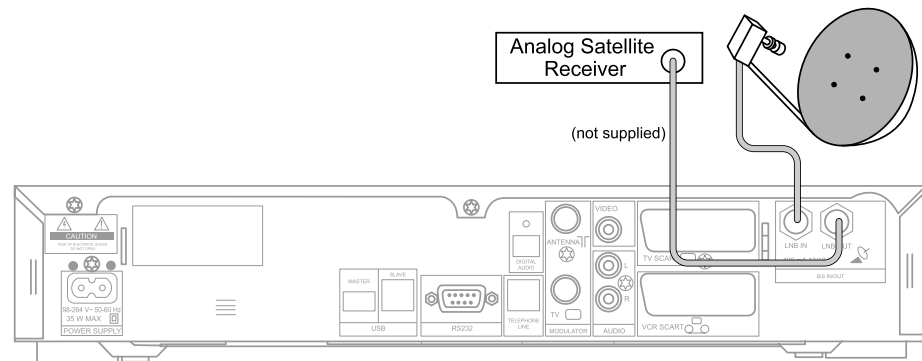
3-4 CONNECTION TO TV SET AND VCR WITH SCART CORD

Connect your satellite antenna when the Set Top Box is unplugged from the mains supply.

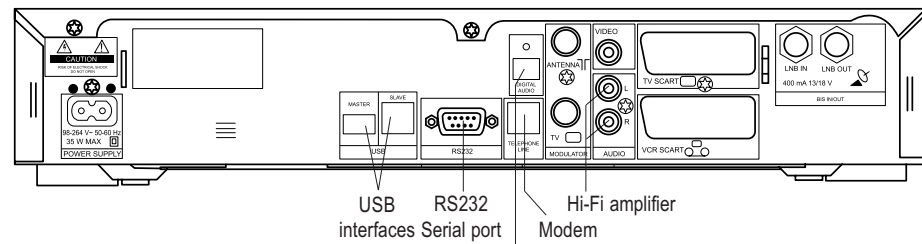


3-5 CONNECTION TO ANALOG SATELLITE RECEIVER

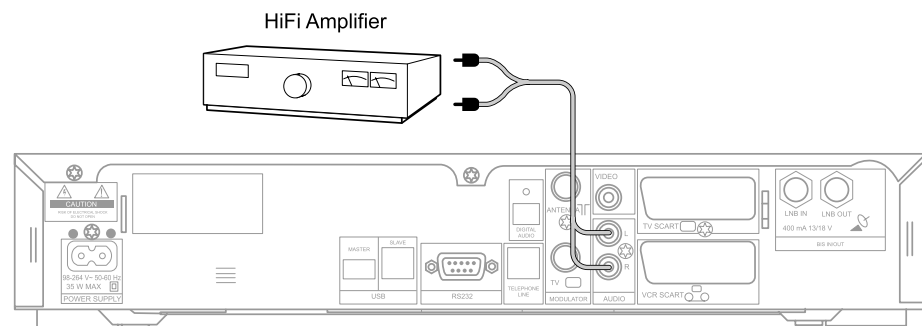
Connect your satellite antenna when the Set Top Box is unplugged from the mains supply. You can continue to receive analog satellite programs from the satellite by connecting the LNB output of your Set Top Box to the input of your analog satellite receiver. The analog satellite receiver will work correctly when your Set Top Box is in standby mode.



3-6 CONNECTION TO HI-FI AMPLIFIER (OPTIONAL)



3-6-1 Outputs

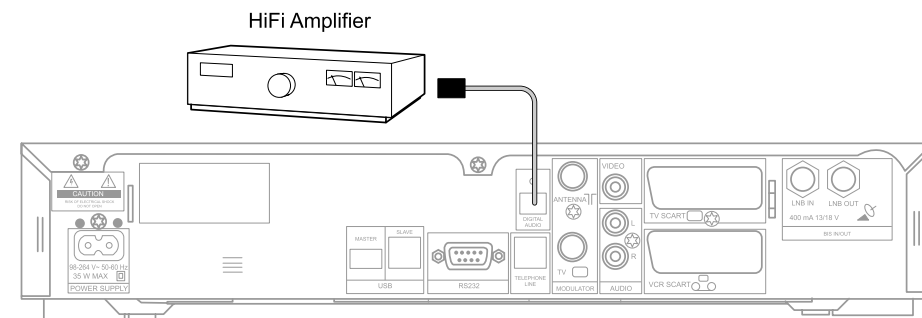


You can connect your Set Top Box to your Hi-Fi amplifier to obtain better listening quality comparable to that of CD audio. Volume adjustment is possible directly from your Set Top Box volume control.

ENGLISH

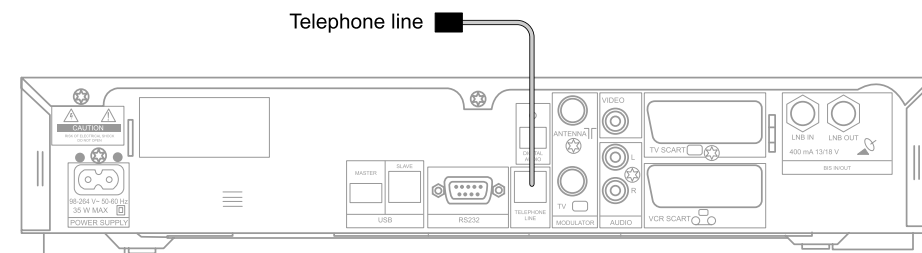
Please note that you can use the RCA-RCA cord to do this connection by using only white and red tagged connectors.

3-6-2 Digital audio output optical connector



Remove the dust protection cap from the optical digital audio output connector and connect the cable firmly so that the cable and the connector match. Keep the dust protection cap. To protect against dust, always reattach the cap when not using the link.

3-7 MODEM



Your Set Top Box can be connected to your telephone line. Your telephone is connected directly in piggy-back mode to the cable. This connection will provide you access to ORBIT services.

3-8 RS232 SERIAL PORT

This interface is not used at the moment.

3-9 USB INTERFACE

This interface is used to connect peripheral systems.

3. CONNECTIONS

4. Set Top Box installation



ENGLISH

4-1 MAIN MENU

The first time the Set Top Box is turned on, this is called the INITIAL STATE.

The setup menu is automatically launched and the following start-up screen appears.

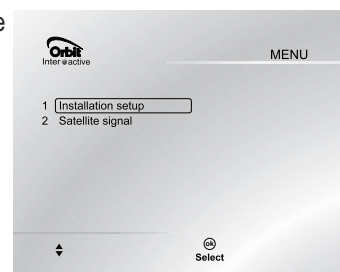
Press **OK** to go to the main menu screen.



In the INITIAL STATE, only two selections of the main menu are available :

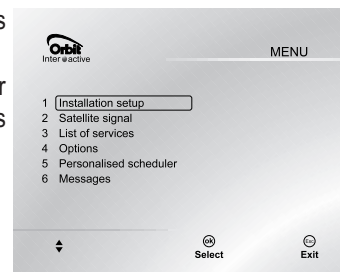
1. INSTALLATION SETUP
2. SATELLITE SIGNAL.

All others are not shown, therefore not accessible.



Once the Set Top Box is correctly installed, there are six selections in the main menu.

In the main menu, press **ESC** to return to the normal TV mode or select any of the other options with your navigation keys and press **OK** to validate your choice.



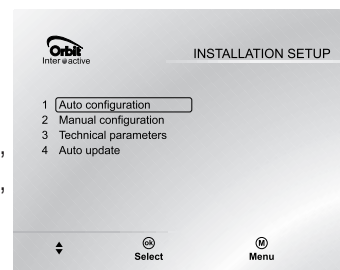
4-2 INSTALLATION SETUP

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

Press **MENU** to return to the main menu.

Press **1**, **2**, **3** or **4** to go directly to the specific submenu, or press **Left** and **Right** to select one of these four submenus, then press **OK** to go to the selected field.



6

4. SET TOP BOX INSTALLATION



4-2-1 Auto configuration

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

AUTOCONFIGURATION

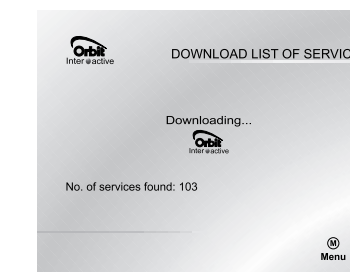
Press **MENU** to return to the main menu screen.

The default technical parameters values are loaded, except for LO frequency.

During the INITIAL STATE, the list of channel download is not possible. It must be done by the menu satellite signal.



Press **OK** to scan; the list of channels is stored in memory.



4-2-2 Manual configuration

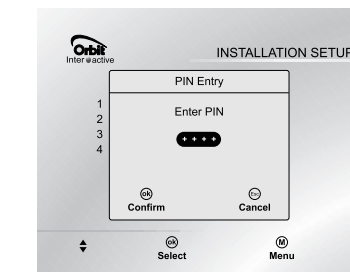
MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

MANUAL CONFIGURATION

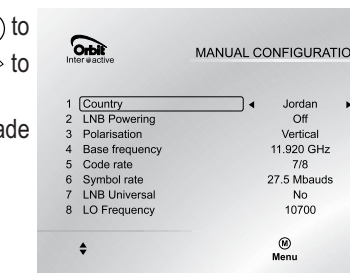
Enter PIN code and confirm with **OK**.

The default PIN number is 0000.



The unit can be set up in several ways. Press **1** through **6** to change corresponding parameter or press **Left** and **Right** to select the field.

Press **MENU** to return to the main menu screen. Any changes made will be saved.



4-2-2-1 Country (1)



This option sets the country where the Set Top Box is used.

The list of available countries is :



ALGERIA, BAHRAIN, CHAD, CYPRUS, DJIBOUTI, EGYPT, IRAQ, IRAN, JORDAN, KUWAIT, LEBANON, LIBYA, MAURITANIA, MOROCCO, OMAN, PALESTINE, QATAR, SAUDI ARABIA, SOMALIA, SUDAN, SYRIA, TUNISIA, UNITED ARAB EMIRATES, YEMEN.

This country list is not restrictive.

4-2-2-2 LNB powering (2)

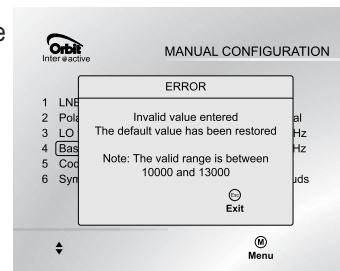
This selection sets the LNB power to ON or OFF. The following can be selected using  and .

4-2-2-3 Polarity (3)

This selection sets the polarity to HORIZONTAL or VERTICAL. The following can be selected using  and .

4-2-2-4 Base frequency (4)

This selection sets the base frequency by entering a value between 10000 and 13000. If an incorrect entry is made, the following menu is displayed:



4-2-2-5 Code rate (5)

The code rate can be set from the following choices: 1/2, 2/3, 3/4, 5/6, 7/8 or Auto.

4-2-2-6 Symbol rate (6)


The symbol rate can be set from the following choices: 22, 27, 27.5 or 30.


4-2-3 Technical parameters


MAIN MENU


INSTALLATION SETUP

TECHNICAL PARAMETERS

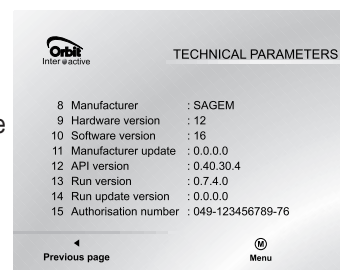
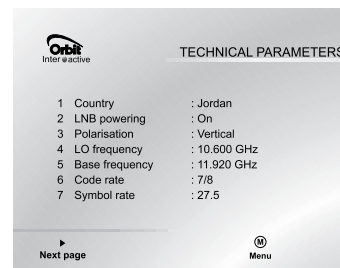
Press  to return to the main menu screen.

Press  to go to the next page.

Press  to return to the main menu screen.

Press  to go to the previous page.

This set of information is useful for technical troubleshooting for the operator.



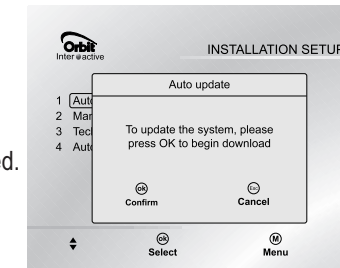
4-2-4 Auto Update

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

AUTO UPDATE


Before starting the auto update, the following screen is displayed.



During auto update and flash memory writing process, the remote control and front panel keys are disabled.

At the first step of the auto update, the following message is displayed on the front panel: 

During auto update animation message is displayed on the front panel.

The auto update is completed when the following message is displayed on the front panel: 

Then please wait until set top box restarts automatically.

If error occurs this message is displayed on the front panel, in this case contact Orbit service:



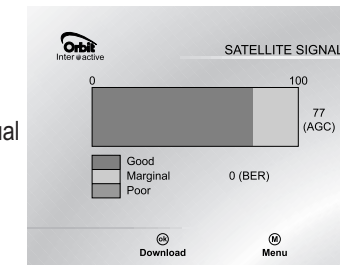
4-3 SATELLITE SIGNAL

MAIN MENU


SATELLITE SIGNAL

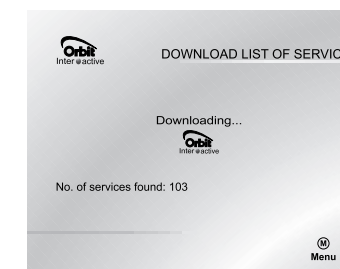
Press  to return to the main menu.

The list of service download is possible if BER indicator is equal to 0.



Press  to perform the list of service download.

Press  to cancel downloading.





ENGLISH

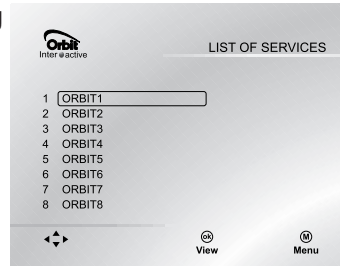
When downloading is finished without problem, the following screen is displayed:

Press and to scroll through the list of channels.

Press to see the next page (eight channels).

Press to see the previous page.

Press **OK** to watch the TV channel.



4-4 LIST OF SERVICES

MAIN MENU

LIST OF SERVICE

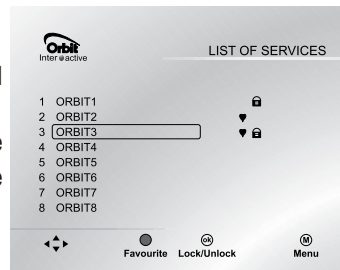
Press **OK** to lock or unlock a channel. A lock icon is displayed for a locked channel.

Press Green button to set or unset a channel to be a favourite channel. In this case a icon shows that the channel is part of the favourite list.

Press and to scroll through the list of channels.

Press and to jump to the previous page of eight channels.

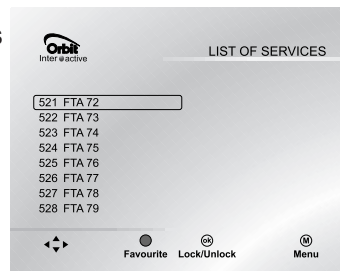
Press **0** to **9** to select the channel number.



4-4-1 Favourite

The first time you enter this menu, the PIN code is asked if it was not asked before during Lock/Unlock.

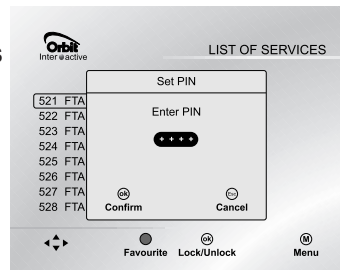
Press the green button to enable or disable favourite channel.



4-4-2 Lock/Unlock

The first time you enter this menu, the PIN code is asked if it was not asked before during Favourite/Not Favourite.

Press **OK** to validate lock/unlock change.



4. SET TOP BOX INSTALLATION

4-5 OPTIONS

MAIN MENU

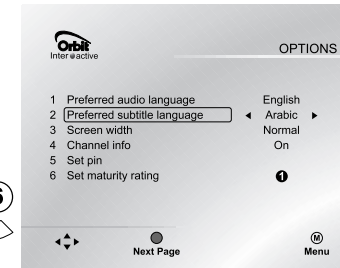
OPTIONS

Press the green button to go to the second page.

Press the green button to go to the first page.

Press **MENU** to return to the main menu.

The Set Top Box can be set up in several ways. Press **0** to **6** to select the corresponding parameter or press and to select the field.



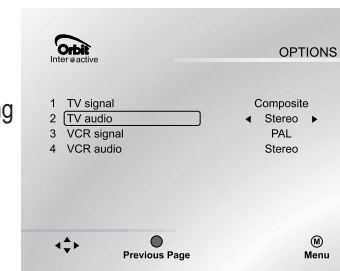
4-5-1 Preferred audio language selection

(option 1 - page 1)

The following audio language, if available, can be selected using

and :

- ARABIC
- ENGLISH
- FRENCH



4-5-2 Preferred subtitle language selection

(option 2 - page 1)

The following subtitle language, if available, can be selected using and :

- ARABIC
- ENGLISH
- FRENCH
- OFF

4-5-3 TV screen width selection

(option 3 - page 1)

When using a scart to scart cable from TV set to Set Top Box; then:

- set to Normal (4/3) if you have a regular TV set,
- set to Wide (16/9) if you have wide screen TV set.

With this function, the Set Top Box will automatically drive the video format on your TV set.

4-5-4 Channel Info selection

(option 4 - page 1)

The channel info can be displayed or not using and :

- ON - in this case the zapping banner is displayed
- OFF - in this case the zapping banner is not displayed



4-5-5 Set PIN code

(option 5 - page 1)

Press **MENU** to return to the options menu.

Enter the current PIN code and press **OK**.

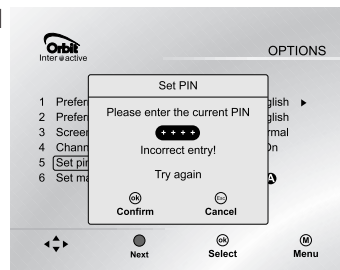
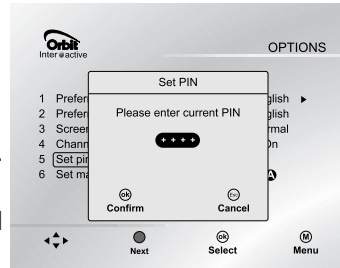
The same screen is displayed with the title Please enter new PIN.

Enter the new PIN code and press **OK**.

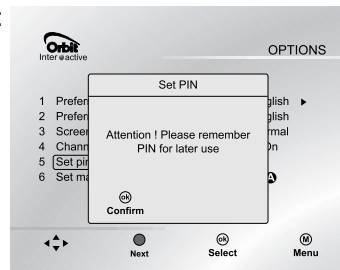
The same screen is displayed with the title Please confirm new PIN code.

Enter the new PIN code and press **OK**.

The following screen shows the case of a first try with incorrect PIN code.



If the PIN code is successfully changed the following is displayed:



4-5-6 Parental guidance

(option 6 - page 1)

Press **MENU** to return to the option menu and save the parental guidance. If the user selects X for the movies viewable only by an adult person the PIN code will be asked.

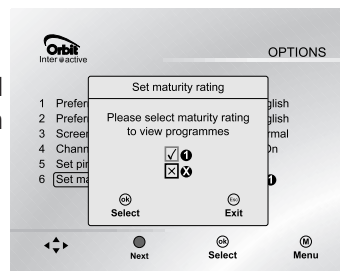
4-5-7 TV signal

(option 1 - page 2)

One of the following video signal formats can be selected using

◀ and ▶:

- COMPOSITE for composite video output,
- RGB for Red/Green/Blue output.



4-5-8 TV audio

(option 2 - page 2)

One of the following audio types can be selected using ◀ and ▶:

- STEREO : stereophonic output audio,
- MONO : monophonic output audio.

4-5-9 VCR signal

(option 3 - page 2)

One of the following video signal formats can be selected using ◀ and ▶:

- PAL : regular composite PAL video output,
- SVHS : SVHS video output.

4-5-10 VCR audio

(option 4 - page 2)

One of the following audio types can be selected using ◀ and ▶:

- STEREO : stereophonic output audio,
- MONO : monophonic output audio.

4-6 PERSONALISED SCHEDULER

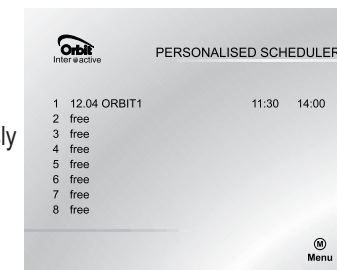
MAIN MENU

PERSONALISED SCHEDULER

(information menu only)

This screen shows programs tagged for VCR recording previously selected and set through the channel guide.

Press **MENU** to return to the main menu.



4-7 MESSAGES

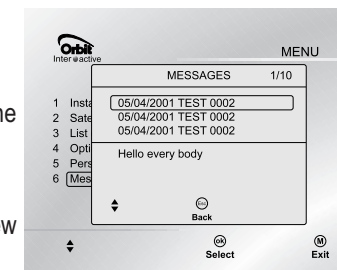
MAIN MENU

MESSAGES

Press navigation arrows ▲, ▼, ◀ and ▶ to choose the mail to display.

Press **MENU** to return to the main menu.

10 messages may be saved. If there are 10 messages, and a new message is received then the oldest one is deleted.



5. Using your set top box



ENGLISH

5-1 CHANGING CHANNELS

While watching a TV channel:

- Press **P+** and **P-** to change the channel, in the same order as the assigned number. When a channel is displayed on the screen, the on-screen display banner appears for a few seconds, according to set up in the main menu.
- Press the numeric keypad to enter the channel number directly. The number with 1 to 3 digits is taken into account only after 1 second without pressing any key. As it is entered, the channel number appears on the right of the screen.

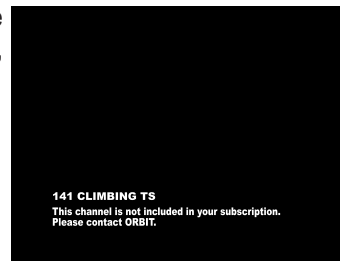
There is no confirmation procedure. As soon as either the channel number or three digits are entered, the appropriate channel appears.

A banner appears for about 5 seconds. It shows the channel name with its attributes, the current event being broadcast and its start and end time.



If the number entered does not correspond to an existing channel, the following on-screen display appears, and the previous channel remains displayed (for example, if channel 75 does not exist).

If the number entered is for a channel with a particular service (like PPV), and the Set Top Box does not have the corresponding rights, then the following on-screen display appears.



10



5. USING YOUR SET TOP BOX

5-2 LOCKED CHANNELS

If the user selects a locked channel, the following warning message is displayed.

The channel cannot be viewed without the PIN code. The picture displayed on the television is the last channel viewed.

Press **OK** to access the code entry menu. Use the standard procedure to change the channel.

The on-screen display code entry menu appears as follows.

Press **ESC** to cancel the current procedure and to return to the previous on-screen display.

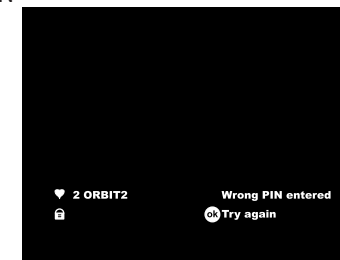
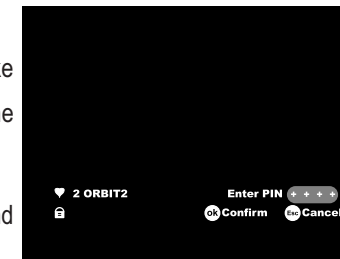
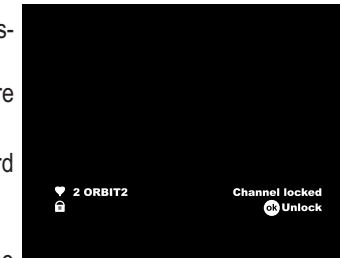
Use the number buttons to enter the code, and **←** and **→** to make changes. For confidentiality reasons, the code is not visible on the screen but, instead, asterisks (*) are displayed.

Press **OK** to confirm the entry.

If the code is correct, the current program is accessible and viewed.

If the entry is not correct, the following message is displayed.

Press **OK** to return to previous entry menu and try another PIN code.



5-3 PARENTAL GUIDANCE

If user selects a channel and the parental guidance rating for that program is exceeded, the following on-screen display appears, on the top of the screen, with a warning message.

The channel cannot be viewed without the PIN code. The picture displayed on the television is the last channel viewed.

Press **OK** to access the code entry menu. Use the standard procedure to change the channel.





5-4 REGION BLACKOUT

If geographical criteria forbidding display are detected for the current program of the current service, the following on-screen display appears on the top of the screen with a warning message.



5-5 AUDIO VOLUME ADJUSTMENT

The audio output level from the television Scart connector can be disabled completely or adjusted from the remote control. The audio output level from the other outputs (RCA and VCR) is calibrated and cannot be changed.

5-5-1 Muting the sound

Press to toggle between disabling and enabling the sound. If the sound is disabled [muted] the symbol appears briefly on the right of the screen.

If the sound is restored, the symbol appears briefly on the right of the screen.

5-5-2 Volume level

Press and to increase or decrease the sound level, in 2dB increments, from -12dB to +6dB. If the sound has been muted, adjusting the volume level will reactivate it.

Press to decrease the sound level. The symbol appears briefly on the right of the screen.

Press to increase the sound level. The symbol appears briefly on the right of the screen.

5-6 SETTING AUDIO AND SUBTITLES

While a television program is displayed, press to activate the audio and subtitles pop-up menu.

A banner is displayed at the bottom of the screen. It disappears after 3 seconds.

Press and to select the audio or the subtitle field.

Press and to select the audio or the subtitle language (only the available audio track broadcast can be selected).

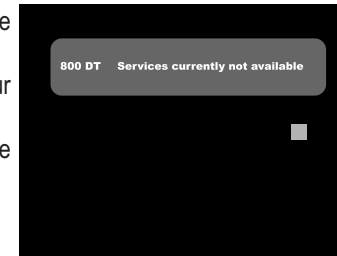
For subtitles, the value "no" allows to disable subtitle. If no subtitles are available the only value will be "none".



5-7 RECEPTION SIGNAL LEVEL STRENGTH

If the television signal received is too weak for normal service, one of the following symbols may appear on the right of the screen:

- Orange Circle: Poor reception (equivalent to the colour orange on the satellite dish reception bar-graph).
- Red Square: No carrier (equivalent to the colour red on the satellite dish reception bar-graph).

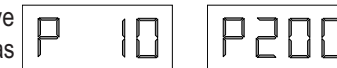


5-8 FRONT PANEL DISPLAY

Before setting up the Set Top Box for the first time, the front display appears as follows.

Turning on the Set Top Box initialises its internal clock, which changes to 00:00, then begins incrementing accordingly.

When the Set Top Box is turned on and not tuned to an interactive program, the readout displays a P and the channel number, as follows (for example, for channels 10 and 200).



5-9 FRONT PANEL KEYS

The three keys on the front of the Set Top Box are equivalent to the following remote control keys:

	Front panel button	Remote control button
Standby		
Video program +		
Video program -		

5-10 REMOTE CONTROL KEYS USED BY THE SET TOP BOX APPLICATION

5-10-1 Menu



Press once to access to the main setup menu from any channel. Press to disable the main menu and return to the previous program.

5. USING YOUR SET TOP BOX




ENGLISH

5-10-2 Standby

Regardless of the current mode of the Set Top Box, press  to put the Set Top Box in the standby mode. The Set Top Box returns to the active mode by pressing numerical keys or , or when a pre-programmed operation begins.

5-10-3 Accessing interactive applications

Pressing  launches the Pilot application.

Pressing  launches the Channel Guide application.

Pressing  launches the Channel List application.

5-11 PHONE NUMBERS TO CONTACT FOR FURTHER INFORMATION

KSA - (Toll free) 800 124 4455	Fax: (966) 1 4761846
Kuwait - (965) 802 999	Fax: (965) 2437767
UAE - 800 4442	Fax: (971) 4 3369684
Jordan - (962) 6 5511615	Fax: (962) 6 5511617
Lebanon - (961) 1 748410	Fax: (961) 748407
North Africa - (216) 1 766953	Fax: (216) 1 766990
Africa - (971) 4 3351513	Fax: (971) 4 3352523
Egypt - (202) 5242888	Fax: (202) 5241700

Europe and other markets:

Cyprus - 24 hr service (357) 909 5000 Fax: (357) 909 5333



12



5. USING YOUR SET TOP BOX



6. Channel list

6-1 CHANNEL LISTS

The Channel list function allows display of two kinds of list:

- Favourite channel list: only the favourite channels are displayed
- All channel list: all the channels are displayed

Pressing **TV** launches the Channel List application.

The first list displayed is the favourite channel list.

When **TV** is toggled when a channel list is displayed, the application switches between "favourite channel" mode and the channel normal mode.

6-2 FAVOURITE CHANNEL LIST

The Channel List is displayed on the lower left quarter of the screen. It shows a scrolling list of memorised channels with the corresponding attributes (favourite, locked).

Each channel is displayed in numeric order with its name, and its attributes (a heart means that it is a favourite channel, a lock symbol means that a parental code must be entered to watch the channel).

The Channel List is user interactive.

Use **▲** and **▼** to move the focus.

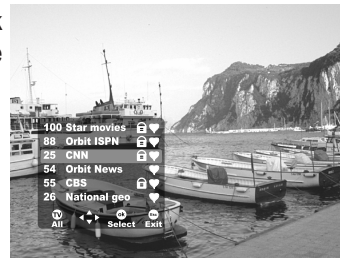
Use **◀** and **▶** to change pages.

Use **ESC** to close the Channel List.

Use **OK** to close the Channel List and zap to the selected channel.

Use the numeric keys to move the focus on a particular channel number.

Use **TV** to toggle to the "All channels" list.



6-3 ALL CHANNEL LIST

Use **TV** to go to the favourite list.



6-4 ERROR SCREEN

If the user enters a channel number that does not correspond to an accessible channel, an error message is displayed, then the channel list comes back as soon as the **OK** button is pressed.



6-5 TV PILOT

The TV Pilot provides rapid access to information on current and next programs on the various channels of the broadcaster. It is accessed from any channel by pressing **TV**.

6-5-1 Main screen

When the TV Pilot is launched, the banner displays information on the running service.

The banner appears at the bottom of the screen. It displays information on the current event of the current service. The channel number and name are displayed. A heart appears if this service has been added to the favourite list in the user configuration. A lock is displayed if this channel is locked.

The service from which the TV Pilot was launched keeps running, so the channel's video and audio are not interrupted.

Along with the name of the program, the event is summarized, its start time and end time are displayed.

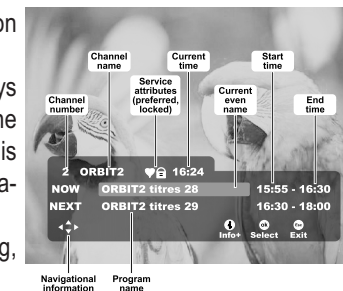
The TV Pilot allows the user to navigate on current and next events broadcast on each service and, eventually, to directly access them.

To do this, a focus can be selected on one of the events. It is seen as a blue frame on the focused event name.

Press **▲** or **▼** to select the focus on the current or the next event of the service. Then press **Info** to get additional information about the selected event.

The banner can be used to consult current and future events broadcast on the other channels too.

Using navigational keys **◀** and **▶** allows the user to consult the information for the other services.



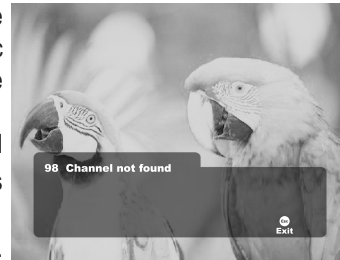


ENGLISH

Direct access with TV Pilot information is possible on one service by selecting the corresponding channel number with the numeric keys. If there's no channel at this location, an error message appears on the screen for about 3 seconds.

If the number entered is correct, the events of the selected channel are displayed. Then, by pressing **OK**, the Set Top Box switches to that channel.

Press **MENU** to exit the TV Pilot and to return to the current channel.



6-5-2 Info screen

When the **i** key is pressed, while the focus is on the current event, the following banner appears.

The info screen displays the event name, with its start time and end time and a short summary of the event.

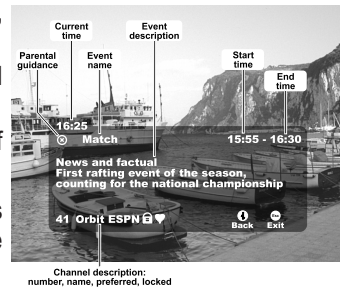
A symbol may be displayed too, to show some characteristics of the event.

This symbol is used to prevent children from viewing unsuitable programmes. It is displayed when the event should be viewable only by an adult person.

If the event description is too long, press to have access to the rest of the event description.

Press to return to the previous screen. Press **i** to go back to the main banner.

While the information screen is displayed, the video and audio remain active.



Caution: The video still shows the channel from which the TV Pilot has been launched, even if another service is displayed by the TV Pilot.

When the **i** key is pressed, while the focus is on the next event, the same Info screen is displayed describing the next program.

Press **ESC**, while the info screen is displayed to exit the TV Pilot and return to the current channel.



6. CHANNEL LIST

6-5-3 Remote control key functions

Button	Main banner	Event description window
	Launches the Info screen	Go back to the main screen
	Select previous or next channel	No action
	Navigate in the banner	Scroll text
OK	Exits the TV Pilot and switches to the highlighted channel	Exits the TV Pilot and switches to the highlighted channel
ESC	Back to TV mode	Back to TV mode
0 to 9	Numeric entry, navigation in the banner	No action
	Mutes the audio output	Mutes the audio output
	Active / Standby mode	Active / Standby mode

The other keys have no action.

6-6 CHANNEL GUIDE

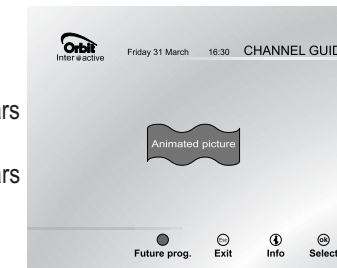
The Channel Guide provides list of events broadcast on each service for seven days starting from the current day.

It is accessed from any channel by pressing **GUIDE**.

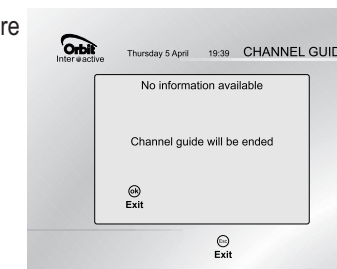
6-6-1 Main screen

When the Channel Guide is launched, the main screen appears and a running animation is displayed while loading data.

If no data are available on the stream, an error message appears indicating the Channel Guide will be ended.

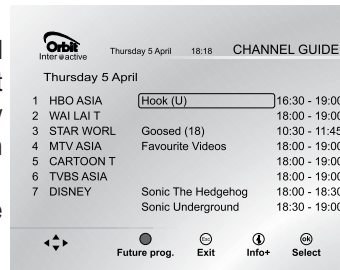


Press **OK** makes Channel Guide stop. The service from where the Channel Guide application was called is displayed.





When Channel Guide is started, the List Screen appears. It contains a list of eight events. For each event, the channel number, the channel name (max 9 characters), the title, the start and end time of the event are displayed. Events are sorted by channels and according to the start times for each channel which correspond to the current timetable. On the top left of the screen the current date and the current time are displayed. The date of the selected event is displayed just above the list. Use and to move the focus.



Press or to display the next or previous timetable event list (if any).

Enter a service number with numerical keypad to put the focus on the first event. GREEN key allows access to future program content.

key stops the channel Guide and the service from which it was called is displayed.

key allows access to Info functionality.

key allows zapping to the selected service, to view or to record the selected event.

The bell icon is displayed when an event is selected for viewing or for recording.

6-6-2 Info screens

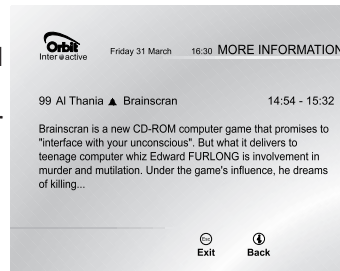
Press to have additional information about the selected event.

6-6-2-1 Synopsis

Synopsis Screen displays the short summary of the selected event.

The bell icon is displayed when the event is set for view or record at a later time.

Press to go back to the List Screen.



6-6-3 Future programs screen

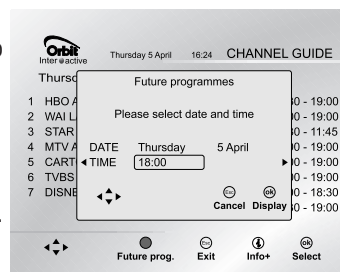
From the List Screen pressing the GREEN button allows access to future events defined by a date and a time.

Press and to move the focus from Time to Date.

Press and to choose the Time or Date.

Press key to cancel the operation and go back to List Screen.

Press key to display the list from selected Time and Date.



6-6-4 Accessing current event

Press from the main screen when a current event is selected, which will stop the Channel Guide application and will change channel to the corresponding service.

6-6-5 Setting future programs for Viewing / Recording

6-6-5-1 Program system

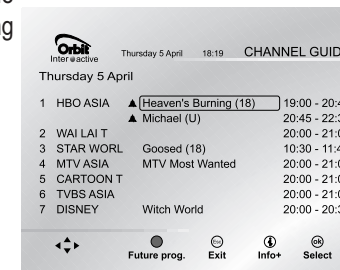
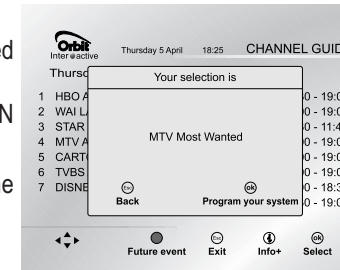
Press from the main screen when a future event is selected to display the Program System screen.

For a locked service, the Channel Guide application will ask for PIN code before tagging the event.

Press to program the system for viewing/recording the selected event at a later time.

Press to cancel the operation and go back to List Screen.

When system is programmed for recording or viewing an event, the tag icon is displayed on the List Screen for the corresponding event title.

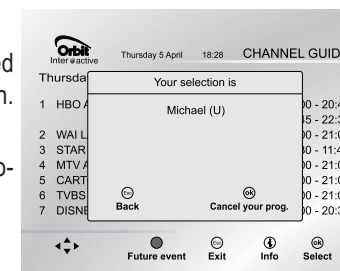


6-6-5-2 Cancel program system

Press from the main screen when a future event with tagged icon is selected to display the Cancel Program System Screen.

Press to cancel the program system.

Press to cancel the operation; system will keep the programmed event for viewing / recording.



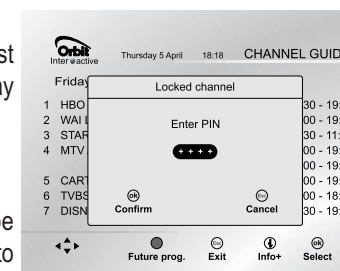
6-6-6 Entering PIN code

PIN code is required to program for recording an event broadcast on a locked channel. The Channel Guide application will display the PIN code Screen.

Press numerical button to enter the PIN code

Press to confirm the entered PIN code.

Press to cancel the PIN code entering, in this case it will be impossible to program system for recording the event associate to the locked channel.





ENGLISH

Before requesting service for this Set Top Box, check the chart below for a possible cause of the problem you are experiencing. Some simple checks or minor adjustment on your part may eliminate the problem and restore proper operation.

If you are in doubt about some of the check points, or if the remedies indicated in the chart do not solve the problem, consult Orbit services.

Symptom	Remedy
No power	Insert the AC mains lead securely into the AC mains supply.
No picture	Ensure that the equipment is connected properly.
No sound	<ul style="list-style-type: none"> • Ensure that the equipment is connected properly. • Ensure that the input setting for the TV and stereo system are correct. • Adjust the master volume of the Set Top Box and/or the TV set.
No operation can be performed with the remote control	<ul style="list-style-type: none"> • Check the batteries are installed with correct polarities. • The batteries are depleted: replace them with new ones. • Point the remote control unit at the front panel and operate. • Operate the remote control unit at a distance of not more than 7 m from the front panel. • Remove the obstacles between the remote control unit and the front panel.
You forgot your PIN code	Contact Orbit services.
Error number displayed on the front panel display	Contact Orbit services.
For others problems	Contact Orbit services.



7. TROUBLESHOOTING

8. Outline specifications

System capabilities

DVB compliant

Demodulator

Wave form	QPSK
Symbol rate	3-30Mbauds
Code rate	1/2 to 7/8
Bandwidth	36Mhz

Video decoder

MPEG-2 Main Profile @ Main Level	
Data rates	1.5 to 15 Mbit/s
Video formats	4:3, 16:9

Audio decoder

MPEG-2 layer I and II (Musicam Audio)
MPEG-1 supported
Mono, Stereo, Joint stereo (only in MPEG-2)

LNB / Tuner input

Connector	2 x F – type
Input frequency	950 to 2150 MHz
LNB supply	13/18 V, 400 mA, max
Band switch control	22 KHz
Tuner :	loop-through
Input signal level:	-25 to -65 dBm
DiSEqC 1.1:	(4 positions)

TV scart

RGB, CVBS, Audio

VCR scart

CVBS,Y/C out, RGB in, Audio

Hi-Fi quality Audio output

Connector 2 x RCA (L/R)

Hi-Fi digital Audio output

Optical connector IEC958

Video CVBS output

Connector 1 x RCA

UHF modulator

Connector : 2 IEC (M/F)
Standard : PAL, K, B/G, I
Channels : 21-69 PLL

RS232 serial data interface

Connector 9-pin D-sub – F
Signals RS232, max.115.2 Kbauds
Note: IRD seen as DCE

USB interface

USB host version 1.1
1.5 or 12 Mbits/s
compliant with USB 1.1
USB slave 12 Mbits/s

Return channel

Connector : 6 pin RJ11
Standard : V32Bis

Remote control

Type Sagem TLM-01
Operating distance up to 7 m
Batteries 2 x 1.5 V (type AA)

Back panel

2 x F
2 x IEC in / out
2 x SCART
2 x RCA
1 x RCA
1 x 9-pin D-sub
1 x RJ11
1 x optical connector
1 x USB type A
1 x USB type B
1 x AC receptacle

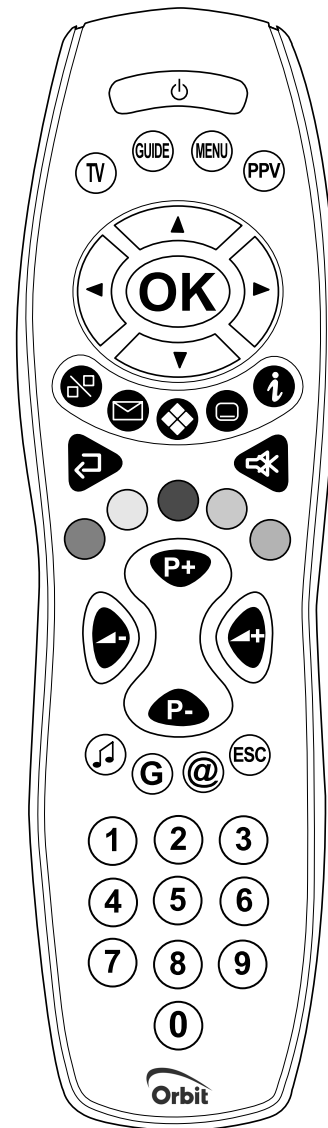
LNB in and out
Modulator in and out
TV, VCR
Audio L/R
Video CVBS
RS232
Modem V32bis
Digital audio output
USB master
USB slave
Main power supply

Front panel

Digit display 4
LEDs 2
Keys 3
IR receiver 1
Slot 2

General data

Color Gray
Accessories AC cord
Scart/RCA cable
RCA/RCA cable
Modem Cord
User manual
Operating temp. +5°C to +45°C
Supply voltage 110-220 VAC
50-60 Hz
Power consumption : max. 30 W
(stand-by 9 W)
Weight 2.5 kg
Dimensions 380 x 260 x 70 mm
Packaging 495 x 325 x 160 mm
Storage temp. -40°C to +70°C



Touche / Key	Fonction
	Veille
	Liste des chaînes
	Guide
	Menu
	Achat à la séance
	Haut
	Bas
	Gauche
	Droite
	Confirmer
	Pilote
	Message
	Mosaïque
	Sous-titres
	Information
	Dernière chaîne
	Silence
	Touche de couleur
	Touche de couleur
	Touche de couleur
	Touche de couleur
	Touche de couleur
	Chaîne suivante
	Chaîne précédente
	Volume -
	Volume +
	Stations radio
	Jeux
	Internet
	Quitter/Annuler
	0 à 9

Veillez à orienter directement la télécommande vers le terminal.

FELICITATIONS !

Cette nouvelle génération de terminaux vous donne accès aux nouveaux services numériques et vous permet, ainsi qu'à votre famille, de choisir les meilleurs programmes numériques proposés par les chaînes de télévision et les stations de radio.

Vous pourrez profiter pleinement de l'ensemble des services après avoir raccordé votre terminal et l'avoir réglé selon vos préférences.

Vous pouvez mettre à jour votre terminal par l'intermédiaire des données émises par le satellite au fur et à mesure de la disponibilité de nouvelles fonctions et de nouveaux services.

ORBIT Set Top Box a mis en place une politique de développement permanent. C'est pourquoi tout produit décrit dans ce livret peut faire l'objet de modifications et d'améliorations sans préavis.

Ce produit respecte la Directive CEM 89/336/EEC.

DiSEqC™ est une marque d'EUTELSAT.

SAGEM est une marque déposée de SAGEM SA.



1. GÉNÉRALITÉS	20
1-1 Sécurité	20
1-2 Contenu du coffret	20
1-3 Raccordement au secteur	20
1-4 Glossaire	20
2. DESCRIPTION GÉNÉRALE	21
2-1 Description de la face avant	21
2-2 Connecteurs de la face arrière	21
2-3 Télécommande	21
2-3-1 Installation des piles	21
3. RACCORDEMENTS	22
3-1 Introduction	22
3-2 Raccordement au téléviseur avec le cordon Scart et au magnétoscope avec le cordon RCA	22
3-3 Raccordement au téléviseur et au magnétoscope sans le cordon Scart	22
3-4 Raccordement au téléviseur et au magnétoscope avec le cordon Scart	22
3-5 Raccordement à un récepteur satellite analogique	23
3-6 Raccordement à un amplificateur Hi-Fi (option)	23
3-6-1 Sorties	23
3-6-2 Connecteur optique de sortie audio numérique	23
3-7 Modem	23
3-8 Port série RS232	23
3-9 Interface USB	23
4. INSTALLATION DU TERMINAL	24
4-1 Menu principal	24
4-2 Configuration	24
4-2-1 Configuration automatique	24
4-2-2 Configuration manuelle	24
4-2-3 Paramètres techniques	25
4-2-4 Mise à jour automatique	25
4-3 Signal satellite	25
4-4 Liste des services	26
4-4-1 Chaînes favorites	26
4-4-2 Verrouillage/Déverrouillage	26
4-5 Options	26
4-5-1 Choix de la langue du son	26
4-5-2 Choix de la langue des sous-titres	26
4-5-3 Choix de la largeur de l'écran TV	26
4-5-4 Sélection des Infos sur chaîne	26
4-5-5 Saisie du code PIN	27
4-5-6 Contrôle parental	27
4-5-7 Signal vidéo TV	27

4-5-8 Signal audio TV	27
4-5-9 Signal vidéo magnétoscope	27
4-5-10 Signal audio magnétoscope	27
4-6 Programmation personnalisée	27
4-7 Messages	27
5. UTILISATION DE VOTRE TERMINAL	28
5-1 Changement de chaîne	28
5-2 Chaînes verrouillées	28
5-3 Contrôle parental	28
5-4 Occultation régionale	29
5-5 Réglage du niveau sonore	29
5-5-1 Coupure du son	29
5-5-2 Niveau sonore	29
5-6 Choix de la langue du son et des sous-titres	29
5-7 Niveau du signal de réception	29
5-8 Afficheur de la face avant	29
5-9 Touches de la face avant	29
5-10 Touches de la télécommande utilisées par le terminal	29
5-10-1 Menu	29
5-10-2 Mise en veille	30
5-10-3 Accès aux applications interactives	30
5-11 Numéros de téléphone à utiliser pour plus d'information	30
6. LISTE DES CHAÎNES	31
6-1 Listes des chaînes	31
6-2 Liste des chaînes favorites	31
6-3 Liste de l'ensemble des chaînes	31
6-4 Message d'erreur	31
6-5 Pilote TV	31
6-5-1 Écran principal	31
6-5-2 Écran Info	32
6-5-3 Fonctions des touches de la télécommande	32
6-6 Guide des chaînes	32
6-6-1 Écran principal	32
6-6-2 Écrans Info	33
6-6-3 Écran "Programmes à venir"	33
6-6-4 Accès à l'émission en cours	33
6-6-5 Regarder / Enregistrer des programmes à venir	33
6-6-6 Saisie du code PIN	33
7. EN CAS DE PROBLÈME	34
8. CARACTÉRISTIQUES	35



FRANÇAIS

1-1 SÉCURITÉ

De façon à conserver les performances de votre terminal, veillez à :

- l'installer dans un endroit protégé contre la foudre, la pluie et le rayonnement solaire,
- l'installer dans un endroit sec et bien ventilé,
- le préserver de l'humidité,
- ne pas lui faire subir de chocs violents,
- le raccorder directement au secteur, l'utilisation d'une rallonge n'étant pas recommandée,
- ne rien poser sur le terminal afin de ne pas obstruer les ouïes d'aération.

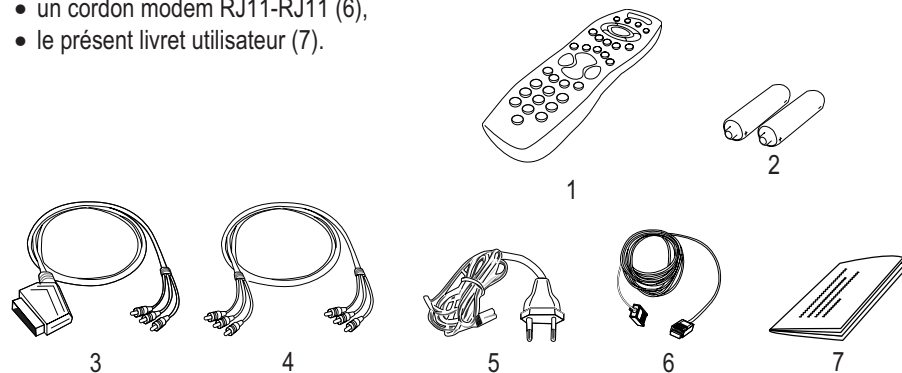
Attention

- N'exposez pas le terminal à des projections liquides, qui pourraient l'endommager et entraîner une panne. Ne tentez pas d'ouvrir le terminal : en cas de problème technique, contactez un réparateur qualifié.
- Comme tout appareil électronique, le terminal contient des composants fragiles - mettez-le dans un endroit où il ne risque pas de tomber, et hors de portée des enfants.
- Le boîtier du terminal peut être nettoyé avec un linge doux et sec. N'utilisez pas de tampon abrasif ni de poudre décapante ou de solvants tels que l'alcool ou la térébenthine, qui pourraient endommager la finition du coffret.
- Avant toute modification des raccordements TV, magnétoscope ou antenne, débranchez le cordon secteur (depuis la prise murale ou le panneau arrière). Veillez à dégager l'accès à la prise secteur.
- N'oubliez pas de mettre les piles dans la télécommande.

1-2 CONTENU DU COFFRET

Votre terminal est livré avec les accessoires suivants :

- une télécommande (1),
- 2 piles (R6-AA) pour la télécommande (2),
- un cordon Scart-RCA de raccordement au téléviseur ou au magnétoscope (3),
- un cordon triple RCA-RCA de raccordement au magnétoscope ou au téléviseur (4),
- un cordon secteur (5),
- un cordon modem RJ11-RJ11 (6),
- le présent livret utilisateur (7).







1. GÉNÉRALITÉS

1-3 RACCORDEMENT AU SECTEUR

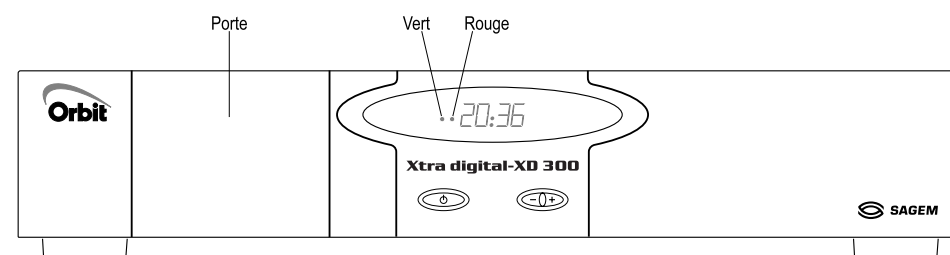
Le terminal doit être raccordé au moyen de son cordon secteur à une prise murale alimentée en 110/220 V. Le cas échéant, actionnez l'interrupteur correspondant à cette prise murale.



1-4 GLOSSAIRE

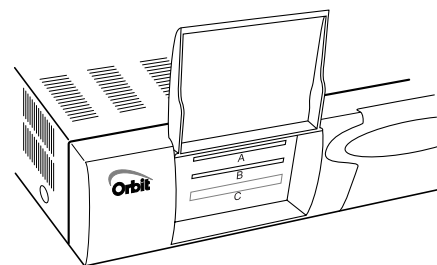
BER	Taux d'erreur binaire (Bit Error Rate)
CA	Accès conditionnel (Conditional Access)
DiSEqC	Digital Satellite Equipment Control
DVB	Norme de diffusion numérique pour la télévision (Digital Video Broadcasting)
EPG	Guide électronique de programmes (Electronic Program Guide)
FTA	Diffusion libre (Free To Air)
LNB	Tête de réception (Low Noise Block Converter)
LO	Oscillateur local (Local Oscillator)
MPEG	Motion Pictures Experts Group
MVM	Mediahighway Virtual Machine
NIT	Tableau d'informations réseau (Network Information Table)
OSD	Affichage sur écran (On Screen Display)
PIN	Code d'identification personnel (Personal Identification code)
PPV	Achat à la séance (Pay Per View)
	Chaîne favorite
	Chaîne verrouillée
	Émission programmée pour visualisation ou enregistrement
	Contrôle parental

2. Description générale

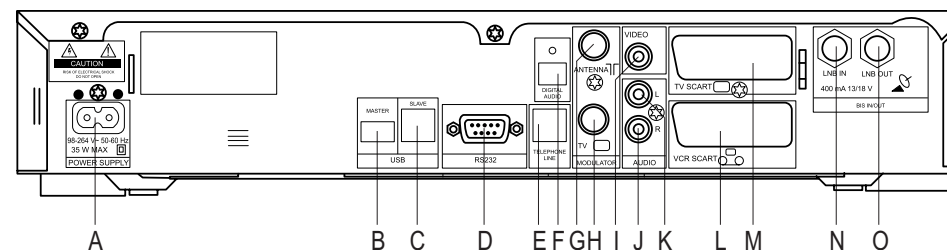
2-1 DESCRIPTION DE LA FACE AVANT



-  Touche de mise en veille / sortie de veille.
 -  Touches de changement de chaîne.
 - LED rouge(*) Témoin de veille.
 - LED verte Témoin d'utilisation de la télécommande.
 - Afficheur à quatre chiffres
 - Carte à puce Deux emplacements pour cartes à puce sont prévus pour une utilisation future.
- (*) non utilisée.



2-2 CONNECTEURS DE LA FACE ARRIÈRE



- A - Connecteur d'alimentation 110 volts à 220 volts, 50-60 Hz (**)
 - B - Connecteur USB Maître (*)
 - C - Connecteur USB Esclave (*)
 - D - Port données série (*)
 - E - Prise modem (*)
 - F - Connecteur de sortie audio numérique (*)
 - G - Entrée de l'antenne hertzienne (*)
 - H - Sortie RF TV ou magnétoscope (*)
 - I - Sortie vidéo composite (*)
 - J - Audio Hi-Fi, voie droite (*)
 - K - Audio Hi-Fi, voie gauche (*)
 - L - Prise Scart de raccordement au magnétoscope (*)
 - M - Prise Scart de raccordement au téléviseur (*)
 - N - Entrée LNB (*)
 - O - Sortie LNB (*)
- (*) : Connecteur à basse tension de sécurité (TRT3) au sens de la norme EN60065
(**) : Connecteur à tension excessive au sens de la norme EN60065

2-3 TÉLÉCOMMANDE

2-3-1 Installation des piles

La télécommande fonctionne avec deux piles R6-AA.
Le schéma placé à l'intérieur du logement des piles indique comment les mettre en place.
Description de la télécommande page 18.

3. Raccordements



FRANÇAIS

3-1 INTRODUCTION

Il existe plusieurs façons de raccorder le terminal à votre système audio/TV. Certaines méthodes vous permettront d'écouter de la musique en stérééo avec une qualité équivalente à celle d'un CD. Contactez votre revendeur, qui pourra vous aider à configurer votre ensemble audio/vidéo afin de répondre au mieux à vos besoins.

Avertissement :

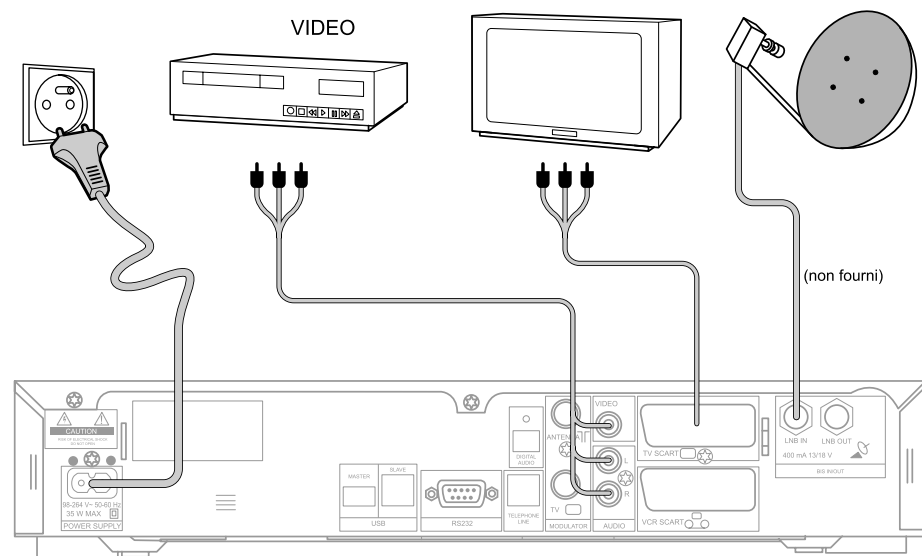
Débranchez la prise secteur du terminal avant tout branchement ou débranchement d'un appareil.

3-2 RACCORDEMENT AU TÉLÉVISEUR AVEC LE CORDON SCART ET AU MAGNÉTOSCOPE AVEC LE CORDON RCA

Avant de procéder au raccordement de l'antenne satellite, débranchez le cordon secteur du terminal. Le terminal se raccorde directement au téléviseur au moyen d'un cordon Scart. Branchez le cordon Scart-RCA fourni avec l'appareil entre le connecteur TV Scart du terminal et les entrées RCA du téléviseur :

- audio D = rouge,
- audio G = blanc,
- vidéo composite = jaune.

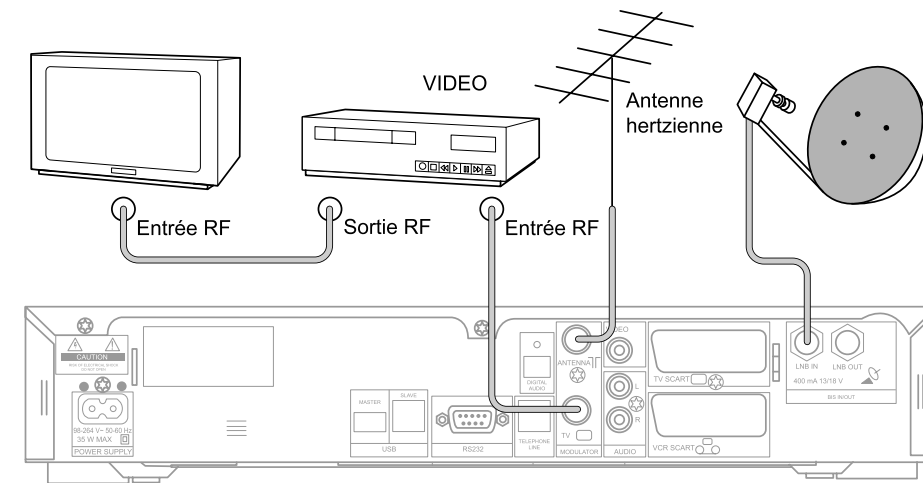
Raccordez ensuite le terminal au magnétoscope à l'aide du cordon RCA-RCA fourni. Utilisez le même connecteur repéré par des couleurs pour l'identification de l'audio et de la vidéo.



3. RACCORDEMENTS

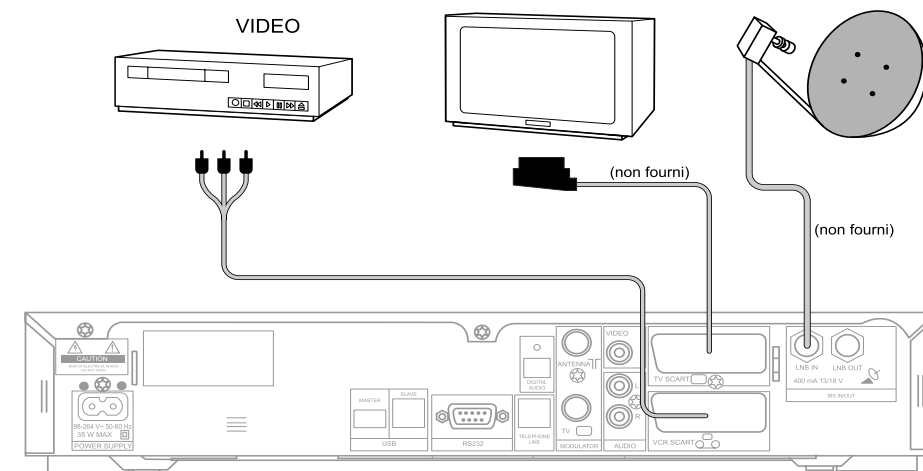
3-3 RACCORDEMENT AU TÉLÉVISEUR ET AU MAGNÉTOSCOPE SANS LE CORDON SCART

Avant de procéder au raccordement de l'antenne satellite, débranchez le cordon secteur du terminal. A noter que les câbles RF nécessaires à cette configuration ne sont pas fournis. La configuration du modulateur est : PAL B/G, canal 62.



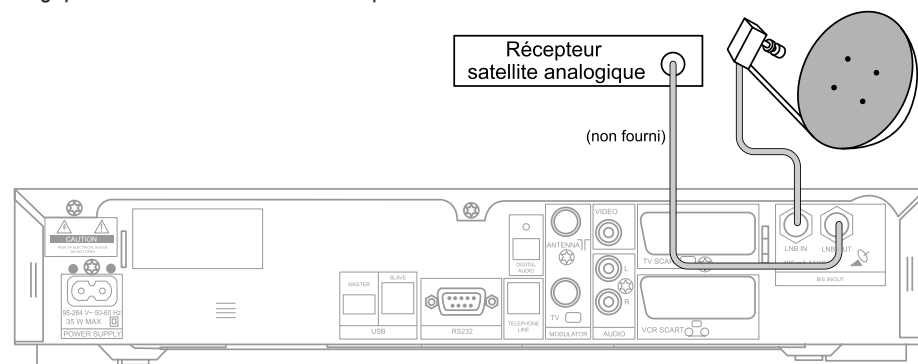
3-4 RACCORDEMENT AU TÉLÉVISEUR ET AU MAGNÉTOSCOPE AVEC LE CORDON SCART

Avant de procéder au raccordement de l'antenne satellite, débranchez le cordon secteur du terminal.

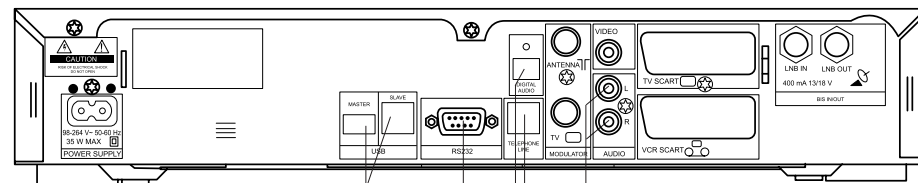


3-5 RACCORDEMENT À UN RÉCEPTEUR SATELLITE ANALOGIQUE

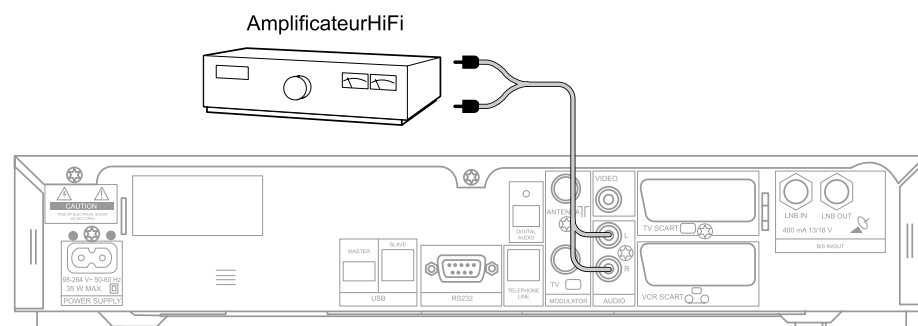
Avant de procéder au raccordement de l'antenne satellite, débranchez le cordon secteur du terminal. Pour continuer à recevoir des chaînes analogiques par l'intermédiaire du satellite, raccordez la sortie LNB de votre terminal numérique à l'entrée de votre récepteur satellite analogique. Le récepteur satellite analogique fonctionnera correctement après mise en veille de votre terminal.



3-6 RACCORDEMENT À UN AMPLIFICATEUR HI-FI (OPTION)



3-6-1 Sorties

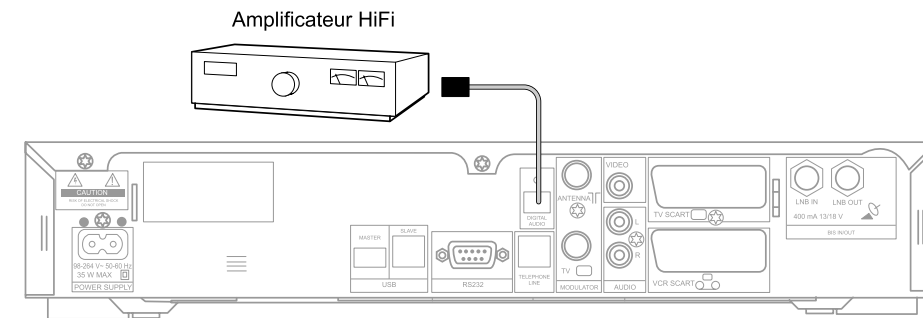


Vous pouvez raccorder votre terminal à un amplificateur Hi-Fi afin d'obtenir un meilleur confort d'écoute comparable à celui des CD audio.

Le niveau sonore peut être réglé directement à partir de la commande de volume du terminal.

A noter que ce raccordement peut être effectué par l'intermédiaire du cordon RCA-RCA, en n'utilisant que les connecteurs rouges et blancs.

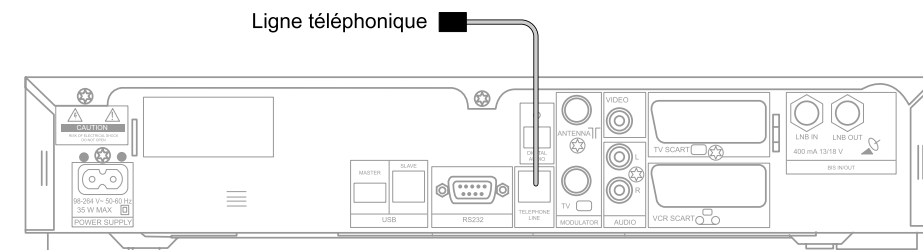
3-6-2 Connecteur optique de sortie audio numérique



Retirez le capuchon de protection du connecteur optique de sortie audio numérique et insérez le câble à fond dans son connecteur.

Conservez le capuchon de protection, et remplacez-le sur le connecteur lorsque le câble n'est pas utilisé.

3-7 MODEM



Le terminal peut être raccordé à une ligne téléphonique.

Raccordez votre téléphone en gigogne sur la prise modem.

Ce raccordement vous donne accès aux services proposés par ORBIT.

3-8 PORT SÉRIE RS232

Cette interface n'est pas utilisée pour l'instant. Veuillez contacter votre opérateur pour plus de détails.

3-9 INTERFACE USB

Cette interface sert au raccordement de systèmes périphériques.

4. Installation du terminal

FRANÇAIS

4-1 MENU PRINCIPAL

A la première mise sous tension du terminal, celui-ci se trouve dans ce qui est appelé l'ETAT INITIAL.

Le menu d'installation est lancé automatiquement, et l'écran de démarrage ci-contre s'affiche.

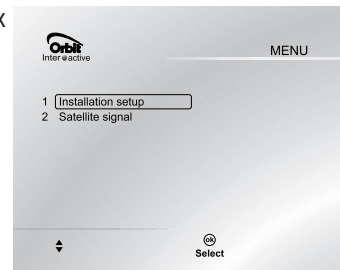
Appuyez sur **OK** pour afficher l'écran du menu principal.



Dans l'ETAT INITIAL, le menu principal ne propose que deux choix :

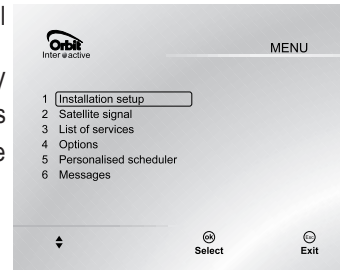
1. INSTALLATION SETUP (CONFIGURATION)
2. SATELLITE SIGNAL (SIGNAL SATELLITE).

Les autres choix n'apparaissent pas et sont donc inaccessibles.



Une fois le terminal correctement installé, le menu principal propose six choix.

Dans le menu principal, appuyez sur **ESC** pour revenir au mode TV normal ou sélectionnez l'une des autres options à l'aide des touches de navigation et appuyez sur **OK** pour confirmer votre choix.



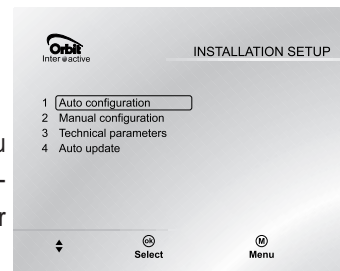
4-2 CONFIGURATION

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu principal.

Appuyez sur **1**, **2**, **3** ou **4** pour accéder directement au sous-menu désiré ou appuyez sur **▲** et **▼** pour sélectionner l'un de ces quatre sous-menus, et appuyez sur **OK** pour accéder au champ sélectionné.



24

4. INSTALLATION DU TERMINAL

4-2-1 Configuration automatique

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

AUTOCONFIGURATION

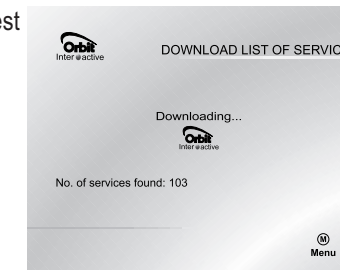
Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu principal.

Le chargement des valeurs par défaut des paramètres techniques s'effectue, à l'exception du paramètre LO frequency.

Le téléchargement de la liste des canaux est impossible dans l'ETAT INITIAL. Il doit s'effectuer depuis le menu satellite signal.



Appuyez sur **OK** pour lancer la recherche ; la liste des canaux est stockée en mémoire.



4-2-2 Configuration manuelle

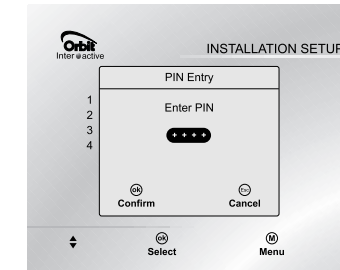
MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

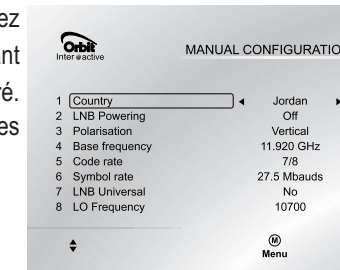
MANUAL CONFIGURATION

Composez votre code PIN et confirmez par **OK**.

Le code PIN par défaut est 0000.



L'appareil peut être configuré de différentes manières. Appuyez sur les touches **1** à **6** pour modifier le paramètre correspondant ou appuyez sur **▲** et **▼** pour sélectionner le champ désiré. Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu principal. Toutes les modifications effectuées seront enregistrées.



4-2-2-1 Pays (1)

Ce choix sert à définir le pays d'utilisation du terminal.

Liste des pays disponibles :

ALGERIE, ARABIE SAOUDITE, BAHREIN, CHAD, CHYPRE, DJIBOUTI, EGYPTE, EMIRATS ARABES UNIS, IRAN, IRAQ, JORDANIE, KOWEIT, LIBAN, LYBIE, MAROC, MAURITANIE, PALESTINE, QATAR, SOMALIE, SOUDAN, SULTANAT D'OMAN, SYRIE, TUNISIE, YEMEN.

La liste de ces pays n'est pas limitative.

4-2-2-2 Alimentation LNB (2)

Ce choix sert à mettre l'alimentation LNB en ou hors service. Le réglage s'effectue au moyen des touches (←) et (→).

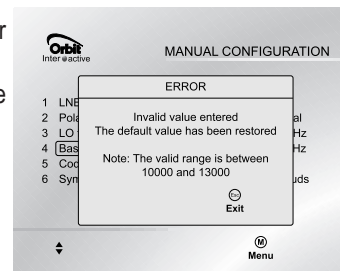
4-2-2-3 Polarité (3)

Cette option sert à régler la polarité sur HORIZONTAL ou VERTICAL. Le réglage s'effectue au moyen des touches (←) et (→).

4-2-2-4 Fréquence de base (4)

Cette option sert à régler la fréquence de base sur une valeur comprise entre 10000 et 13000.

La saisie d'une valeur incorrecte provoque l'affichage du message d'erreur ci-contre :



4-2-2-5 Débit de code (5)

Le débit de code peut prendre l'une des valeurs suivantes : 1/2, 2/3, 3/4, 4/6, 7/9 ou Auto.

4-2-2-6 Débit des symboles (6)

Le débit des symboles peut prendre l'une des valeurs suivantes : 22, 27, 27,5 ou 30.

4-2-3 Paramètres techniques

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

TECHNICAL PARAMETERS

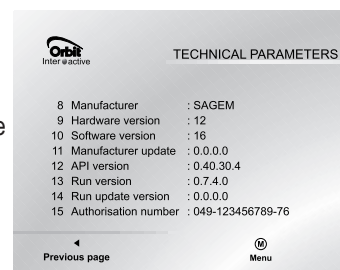
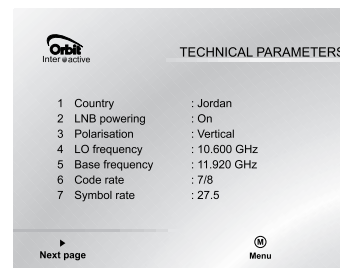
Appuyez sur (MENU) pour revenir au menu principal.

Appuyez sur (→) pour passer à la page suivante.

Appuyez sur (MENU) pour revenir au menu principal.

Appuyez sur (←) pour revenir à la page précédente.

Ces informations sont consultables par l'opérateur en cas de problème technique.



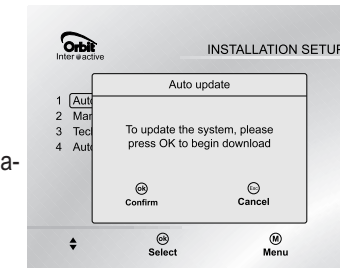
4-2-4 Mise à jour automatique

MAIN MENU

INSTALLATION SETUP

AUTO UPDATE

L'écran ci-contre s'affiche avant le début de la mise à jour automatique :



Au cours du téléchargement et de l'écriture en mémoire flash, les touches de la télécommande et de la face avant sont désactivées.

A la première étape du téléchargement, le message suivant s'affiche sur la face avant:



Pendant le téléchargement, un message de progression est affiché sur la face avant.

Le téléchargement est terminé lorsque le message suivant apparaît sur la face avant:



Patientez alors encore quelques instants pendant que le terminal redémarre automatiquement.

Si une erreur se produit, ce message est affiché sur la face avant ; dans ce cas, contactez les services

d'ORBIT : Error

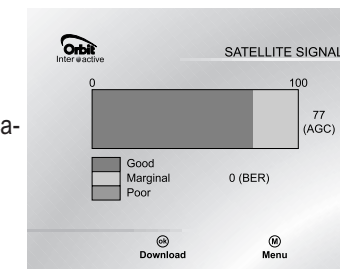
4-3 SIGNAL SATELLITE

MAIN MENU

SATELLITE SIGNAL

Appuyez sur (MENU) pour revenir au menu principal.

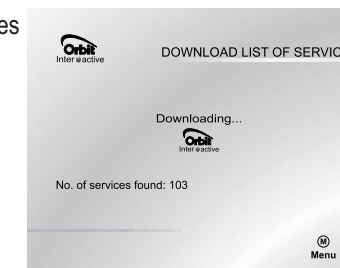
Le téléchargement de la liste des services est possible si l'indicateur BER est à 0.



Appuyez sur (OK) pour lancer le téléchargement de la liste des services.

Appuyez sur (OK) pour télécharger les chaînes.

Appuyez sur (MENU) pour annuler le téléchargement.





FRANÇAIS

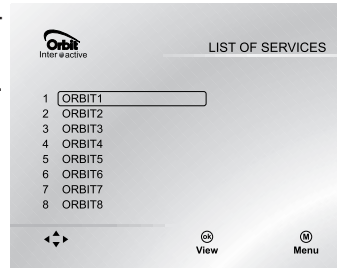
Une fois le téléchargement correctement effectué, l'écran ci-contre apparaît :

Appuyez sur et pour parcourir la liste des chaînes.

Appuyez sur pour voir la page suivante (huit chaînes).

Appuyez sur pour voir la page précédente.

Appuyez sur pour voir la chaîne sélectionnée.



4-4 LISTE DES SERVICES

MAIN MENU

LIST OF SERVICE

Appuyez sur pour verrouiller ou déverrouiller une chaîne.

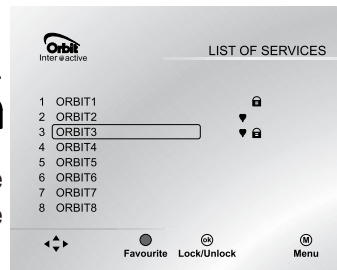
Dans le cas du verrouillage, un symbole représentant un verrou s'affiche.

Appuyez sur la touche verte pour activer ou désactiver le statut de chaîne favorite. Dans le cas de l'activation, l'icône indique que la chaîne fait partie de la liste des chaînes favorites.

Appuyez sur et pour parcourir la liste des chaînes.

Appuyez sur et pour afficher la page contenant les huit chaînes précédentes.

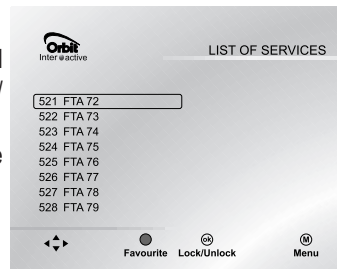
Appuyez sur à pour composer le numéro de la chaîne.



4-4-1 Chaînes favorites

A la première entrée dans ce menu, le code PIN est demandé s'il ne l'a pas déjà été au cours de l'opération de Verrouillage/Déverrouillage.

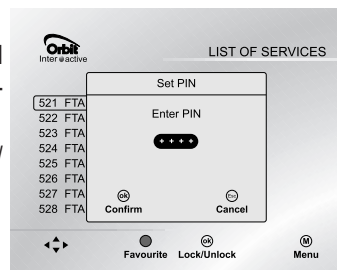
Appuyez sur la touche verte pour activer ou désactiver le statut de chaîne favorite.



4-4-2 Verrouillage/Déverrouillage

A la première entrée dans ce menu, le code PIN est demandé s'il ne l'a pas déjà été au cours de l'opération d'Activation/Désactivation des chaînes favorites.

Appuyez sur pour activer ou désactiver le verrouillage/déverrouillage.



4. INSTALLATION DU TERMINAL

4-5 OPTIONS

MAIN MENU

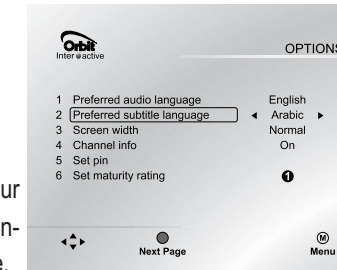
OPTIONS

Appuyez sur la touche verte pour afficher la deuxième page.

Appuyez sur la touche verte pour afficher la première page.

Appuyez sur pour revenir au menu principal.

Le terminal peut être réglé de différentes manières. Appuyez sur les touches à pour sélectionner le paramètre correspondant ou sur et pour sélectionner le champ désiré.



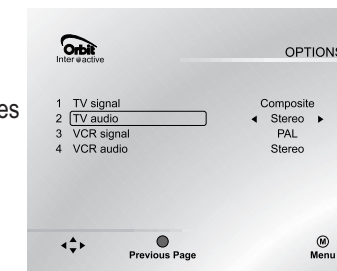
4-5-1 Choix de la langue du son

(option 1 - page 1)

Choisissez la langue des programmes audio au moyen des

touches et . Les choix possibles sont :

- ARABE,
- ANGLAIS,
- FRANÇAIS.



4-5-2 Choix de la langue des sous-titres

(option 2 - page 1)

Choisissez la langue des sous-titres au moyen des touches et . Les choix possibles sont :

- ARABE,
- ANGLAIS,
- FRANÇAIS,
- OFF.

4-5-3 Choix de la largeur de l'écran TV

(option 3 - page 1)

Si votre téléviseur est raccordé au terminal par le cordon Scart, choisissez :

- 4/3 pour un téléviseur au format standard,
- 16/9 pour un téléviseur au format large.

Par ce réglage, le terminal adapte automatiquement l'affichage au format de votre téléviseur.

4-5-4 Sélection des Infos sur chaîne

(option 4 - page 1)

Les infos sur chaîne peuvent être affichées ou masquées au moyen des touches et :

- ON - dans ce cas, la bannière de zapping est affichée,
- OFF - dans ce cas, la bannière de zapping n'est pas affichée.



4-5-5 Saisie du code PIN

(option 5 - page 1)

Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu Options.

Composez votre code PIN et appuyez sur **OK**.

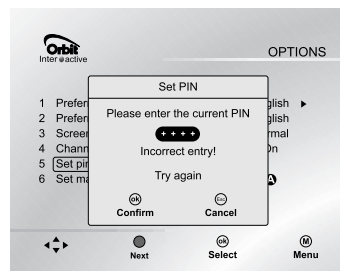
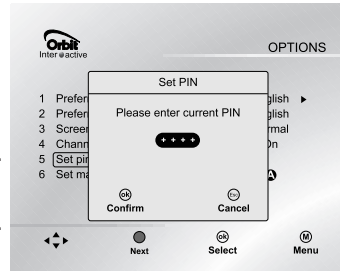
Le même écran s'affiche avec la mention *Please enter new PIN*.

Composez le nouveau code PIN et appuyez sur **OK**.

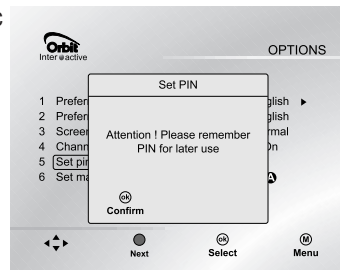
Le même écran s'affiche avec la mention *Please confirm new PIN*.

Composez à nouveau votre code PIN et appuyez sur **OK**.

L'écran ci-contre s'affiche lorsque le code saisi est incorrect :



L'écran ci-contre s'affiche si le code PIN a été modifié avec succès :



4-5-6 Contrôle parental

(option 6 - page 1)

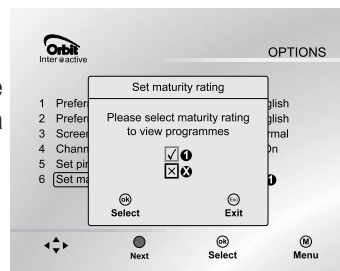
Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu Options et sauvegarder le contrôle parental. Si l'utilisateur choisit X, le code PIN sera demandé pour les émissions réservées aux adultes.

4-5-7 Signal vidéo TV

(option 1 - page 2)

Sélectionnez l'un des formats de signal vidéo suivants à l'aide des touches **←** et **→** :

- COMPOSITE : pour une sortie vidéo composite,
- RGB : pour une sortie en Rouge/Vert/Bleu (RVB),



4-5-8 Signal audio TV

(option 2 - page 2)

Sélectionnez l'un des types audio suivants à l'aide des touches **←** et **→** :

- STEREO : pour une sortie audio stéréophonique,
- MONO : pour une sortie audio monophonique.

4-5-9 Signal vidéo magnétoscope

(option 3 - page 2)

Sélectionnez l'un des formats de signal vidéo suivants à l'aide des touches **←** et **→** :

- PAL : pour une sortie vidéo normale en PAL composite,
- SVHS : pour une sortie vidéo en SVHS.

4-5-10 Signal audio magnétoscope

(option 4 - page 2)

Sélectionnez l'un des types audio suivants à l'aide des touches **←** et **→** :

- STEREO : pour une sortie audio stéréophonique,
- MONO : pour une sortie audio monophonique.

4-6 PROGRAMMATION PERSONNALISÉE

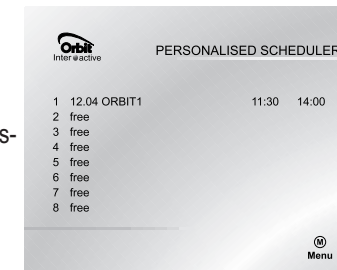
MAIN MENU

PERSONALISED SCHEDULER

(Menu information seulement)

Cet écran présente les émissions que vous avez choisi d'enregistrer, préalablement sélectionnées via le Guide des Chaînes.

Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu principal.



4-7 MESSAGES

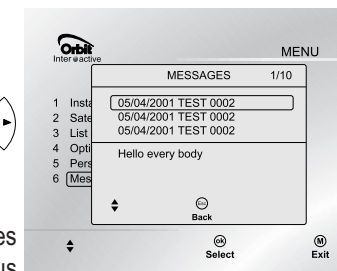
MAIN MENU

MESSAGES

Appuyez sur les touches de navigation **↑**, **↓**, **←** et **→** pour choisir le message à afficher.

Appuyez sur **MENU** pour revenir au menu principal.

Le terminal conserve 10 messages en mémoire. Si 10 messages sont déjà présents, chaque nouveau message reçu efface le plus ancien.



5. Utilisation de votre terminal



FRANÇAIS

5-1 CHANGEMENT DE CHAÎNE

Pendant que vous regardez une chaîne TV :

- Appuyez sur **P+** et **P-** pour passer d'une chaîne à l'autre dans l'ordre où elles ont été mémorisées. Lorsqu'une chaîne apparaît à l'écran, la bannière reste affichée pendant quelques secondes, selon le réglage effectué dans le menu principal.
- Entrez directement le numéro de la chaîne à l'aide des touches numériques de la télécommande. Pour entrer un nombre de 1 à 3 chiffres, appuyez sur la ou les touches correspondantes et attendez 1 seconde. Le numéro de la chaîne apparaît sur la droite de l'écran au fur et à mesure.

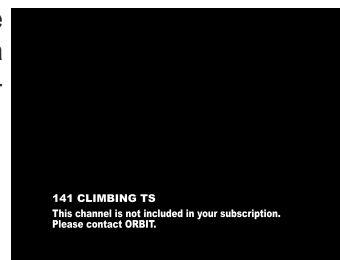
Il n'y a pas de procédure de confirmation. La chaîne apparaît dès que son numéro à 1, 2 ou 3 chiffres a été entré.

Une bannière apparaît pendant environ 5 secondes. Elle indique le nom et les attributs de la chaîne, l'émission en cours ainsi que ses heures de début et de fin.



Si le numéro entré ne correspond à aucune chaîne, le message ci-contre apparaît et la chaîne précédemment regardée reste à l'écran (par exemple, si la chaîne 75 n'existe pas).

Si le numéro entré correspond à une chaîne proposant un service particulier (par exemple, chaîne offrant un service d'achat à la séance) et que le terminal ne possède pas les droits correspondants, le message ci-contre apparaît à l'écran.



28

5. UTILISATION DE VOTRE TERMINAL

5-2 CHAÎNES VERROUILLÉES

Si l'utilisateur sélectionne une chaîne verrouillée, l'avertissement ci-contre apparaît.

La chaîne ne peut être regardée sans le code PIN. L'image affichée est celle de la dernière chaîne visualisée.

Appuyez sur **OK** pour accéder au menu de saisie du code. Utilisez la procédure habituelle pour changer de chaîne.

Le menu d'entrée du code s'affiche à l'écran.

Appuyez sur **ESC** pour annuler la procédure en cours et revenir à l'affichage précédent.

Entrez le code à l'aide des touches numériques et modifiez-le au

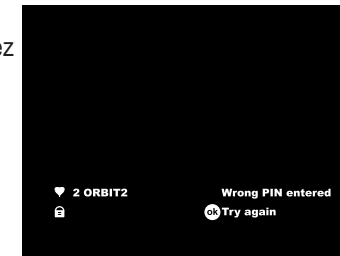
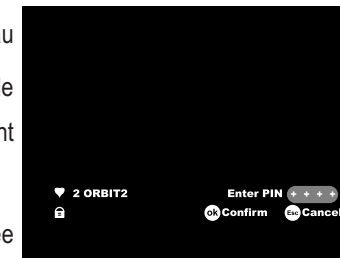
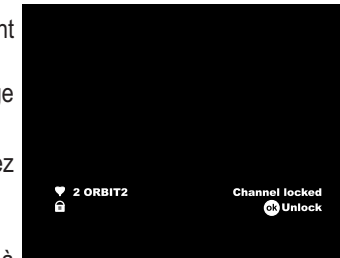
besoin à l'aide des touches **←** et **→**. Pour des raisons de confidentialité, le code n'apparaît pas à l'écran et les chiffres sont remplacés par des astérisques (*).

Appuyez sur **OK** pour confirmer la saisie.

Si le code est correct, l'émission en cours de la chaîne concernée devient accessible et peut être regardée.

Dans le cas contraire, le message ci-contre apparaît.

Appuyez sur **OK** pour revenir au menu d'entrée du code et entrez un autre code PIN.



5-3 CONTRÔLE PARENTAL

Si l'utilisateur sélectionne une chaîne et que l'émission en cours n'est pas visible par tous publics, l'avertissement ci-contre apparaît en haut de l'écran.

La chaîne ne peut être regardée sans le code d'accès. L'image affichée est celle de la dernière chaîne visualisée.

Appuyez sur **OK** pour accéder au menu de saisie du code. Utilisez la procédure habituelle pour changer de chaîne.



5-4 OCCULTATION RÉGIONALE

Si des critères géographiques d'interdiction d'accès sont détectés concernant l'émission en cours sur la chaîne sélectionnée, l'avertissement ci-contre apparaît en haut de l'écran.



5-5 RÉGLAGE DU NIVEAU SONORE

Le niveau de sortie audio de la prise Scart du téléviseur peut être totalement désactivé ou réglé à l'aide de la télécommande. Le niveau de sortie audio des autres sorties (RCA et magnétoscope) est étalonné et ne peut être modifié.

5-5-1 Coupure du son

Appuyez sur pour couper et rétablir le son. Lorsque l'on coupe le son, le symbole reste affiché un court instant sur la droite de l'écran.

Lorsqu'on rétablit le son, le symbole reste affiché un court instant sur la droite de l'écran.

5-5-2 Niveau sonore

Appuyez sur et pour augmenter ou diminuer le niveau sonore par incréments de 2 dB, de -12 dB à +6 dB. Si le son est coupé, l'appui sur l'une de ces touches le rétablira.

Appuyez sur pour diminuer le niveau sonore. Le symbole reste affiché un court instant sur la droite de l'écran. Appuyez sur pour augmenter le niveau sonore. Le symbole reste affiché un court instant sur la droite de l'écran.

5-6 CHOIX DE LA LANGUE DU SON ET DES SOUS-TITRES

En cours d'émission, appuyez sur pour accéder au menu de modification de la langue du son et des sous-titres.

Une bannière s'affiche en bas de l'écran, elle disparaît au bout de 3 secondes.

Appuyez sur et pour sélectionner le champ audio ou sous-titres.

Appuyez sur et pour sélectionner la langue du son ou des sous-titres (seule la piste audio diffusée peut-être sélectionnée).

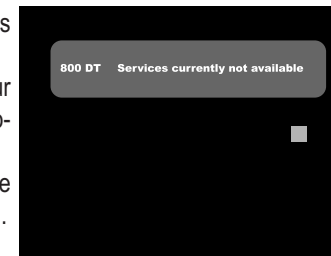
La valeur "no" permet de désactiver les sous-titres. Si aucun sous-titre n'est disponible, la seule valeur sera "none".

FRANÇAIS

5-7 NIVEAU DU SIGNAL DE RÉCEPTION

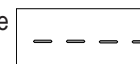
Si le signal TV reçu est trop faible pour un service normal, l'un des symboles suivants peut apparaître sur la droite de l'écran :

- Cercle orange : Mauvaise réception (équivalent à la couleur orange sur le barographe de réception de l'antenne parabolique).
- Carré rouge : Pas de porteuse (équivalent à la couleur rouge sur le barographe de réception de l'antenne parabolique).



5-8 AFFICHEUR DE LA FACE AVANT

Avant la première mise en service du terminal, l'afficheur se présente sous la forme suivante :



La mise sous tension du terminal initialise l'horloge interne, qui passe à 00:00 et commence à s'incrémenter.



Lorsque le terminal est activé et s'il n'est pas syntonisé sur un programme interactif, la lettre P apparaît sur l'afficheur, suivie du numéro de la chaîne (exemples pour les chaînes 10 et 200).



5-9 TOUCHES DE LA FACE AVANT

Les trois touches en face avant du terminal correspondent aux touches suivantes de la télécommande :

	Touche de la face avant	Touche de la télécommande
Mise en veille		
Chaîne suivante		
Chaîne précédente		

5-10 TOUCHES DE LA TÉLÉCOMMANDE UTILISÉES PAR LE TERMINAL


5-10-1 Menu

Appuyez une fois sur pour accéder au menu de configuration principal. Appuyez sur pour sortir du menu principal et revenir au programme précédent.




FRANÇAIS

5-10-2 Mise en veille

Indépendamment du mode dans lequel se trouve le terminal, appuyez sur  pour mettre le terminal en veille. Le terminal est réactivé par un appui sur n'importe quelle touche, ou lorsqu'une opération préprogrammée commence.

5-10-3 Accès aux applications interactives

Un appui sur la touche  lance le Pilote.

Un appui sur la touche  lance le guide des chaînes.

Un appui sur la touche  lance la liste des chaînes.

5-11 NUMÉROS DE TÉLÉPHONE À UTILISER POUR PLUS D'INFORMATION

KSA - (appel gratuit) 800 124 4455	Fax: (966) 1 4761846
Koweït - (965) 802 999	Fax: (965) 2437767
EAU - 800 4442	Fax: (971) 4 3369684
Jordanie - (962) 6 5511615	Fax: (962) 6 5511617
Liban - (961) 1 748410	Fax: (961) 748407
Afrique du Nord - (216) 1 766953	Fax: (216) 1 766990
Afrique - (971) 4 3351513	Fax: (971) 4 3352523
Egypte - (202) 5242888	Fax: (202) 5241700

Europe et autres pays:

Chypre - service 24h (357) 909 5000 Fax: (357) 909 5333



30



5. UTILISATION DE VOTRE TERMINAL



6. Liste des chaînes

6-1 LISTES DES CHAÎNES

La fonction Liste des Chaînes permet d'afficher deux types de liste :

- liste des chaînes favorites : seules les chaînes favorites sont affichées,
- liste de l'ensemble des chaînes : toutes les chaînes sont affichées.

Un appui sur la touche **TV** lance l'application Channel List.

La première liste affichée est celle des chaînes favorites.



Une action sur la touche **TV** pendant l'affichage d'une liste de chaînes permet de passer alternativement du mode "chaîne favorite" au mode normal.

6-2 LISTE DES CHAÎNES FAVORITES

La Liste des Chaînes (Channel List) s'affiche dans le quart inférieur gauche de l'écran. Il s'agit d'une liste déroulante de chaînes mémorisées et de leurs attributs propres (favorite, verrouillée).

Chaque chaîne est affichée par ordre numérique avec son nom et ses attributs (un cœur indique qu'il s'agit d'une chaîne favorite, un symbole représentant un verrou indique que l'accès à la chaîne n'est possible qu'après saisie d'un code parental).

L'utilisateur peut se déplacer à loisir dans cette liste.

La navigation dans la liste se fait au moyen des touches  et .

Le changement de page se fait au moyen des touches  et .

Pour fermer la Liste des Chaînes, utilisez la touche **ESC**.

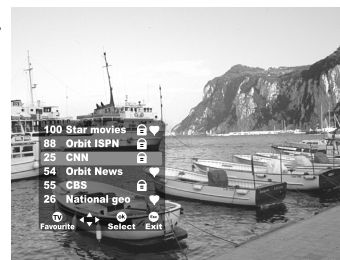
Pour fermer la liste et accéder à la chaîne sélectionnée, utilisez la touche **OK**.

Pour accéder dans la liste à un numéro de chaîne particulier, utilisez les touches numériques.

Pour accéder à la liste de l'ensemble des chaînes, utilisez la touche **TV**.

6-3 LISTE DE L'ENSEMBLE DES CHAÎNES

Pour accéder à la liste des chaînes favorites, utilisez la touche **TV**.



6-4 MESSAGE D'ERREUR

Si l'utilisateur entre un numéro de chaîne ne correspondant pas à une chaîne accessible, un message d'erreur s'affiche et la liste des chaînes réapparaît après appui sur le bouton **OK**.



6-5 PILOTE TV

Le Pilote TV (TV Pilot) permet l'accès rapide aux informations concernant les émissions en cours et à venir diffusées par les différentes chaînes du diffuseur. On y accède depuis n'importe quelle chaîne en appuyant sur **PS**.

6-5-1 Écran principal



Lorsque le Pilote TV est lancé, la bannière affiche des informations sur le service en fonctionnement.

La bannière est située au bas de l'écran. Elle affiche des informations sur l'émission en cours de la chaîne courante. Le numéro et le nom de la chaîne sont affichés. Un cœur apparaît s'il s'agit d'une chaîne favorite, ainsi qu'un symbole représentant un verrou si l'accès à cette chaîne est contrôlé. La chaîne depuis laquelle le Pilote TV a été lancé n'est pas interrompue, l'image reste visible et le son reste audible.



En plus du nom de l'émission, sont affichés un bref résumé de celle-ci, son heure de début et son heure de fin.

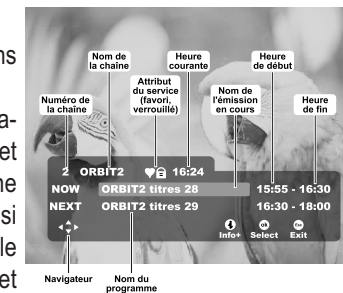
Le Pilote TV permet à l'utilisateur de parcourir les émissions en cours et à venir diffusées par chacune des chaînes et, éventuellement, d'y accéder directement.

Pour ce faire, on peut positionner une barre de sélection sur l'une des émissions, dont le titre figure alors dans un encadré bleu.

Appuyez sur  ou  pour choisir l'émission en cours ou à venir de la chaîne courante. Appuyez ensuite sur **Info** pour obtenir un complément d'information sur l'émission sélectionnée.

La bannière peut également être utilisée pour consulter les émissions en cours et à venir des autres chaînes.

Les touches de navigation  et  permettent à l'utilisateur de consulter les informations relatives aux autres services.



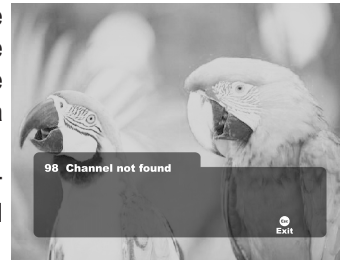


FRANÇAIS

Vous pouvez obtenir directement des informations de type Pilote TV ayant trait au service en sélectionnant le numéro de chaîne correspondant à l'aide des touches numériques. Si aucune chaîne n'est associée à ce numéro, un message d'erreur apparaît à l'écran pendant environ 3 secondes.

Si le numéro entré est correct, les émissions de la chaîne sélectionnée sont affichées. Puis, si vous appuyez sur **OK**, le terminal passe sur cette chaîne.

Appuyez sur **MENU** pour sortir du Pilote TV et revenir à la chaîne en cours.



6-5-2 Écran Info

Un appui sur **i** alors que la barre de sélection se trouve sur l'émission en cours provoque l'affichage de la bannière ci-contre. L'écran Info affiche le nom de l'émission, avec son heure de début et son heure de fin, ainsi qu'un bref résumé.

Un symbole peut également être présent, donnant certaines caractéristiques de l'émission.

X Ce symbole sert à empêcher les enfants de regarder des programmes qui ne leur sont pas destinés. Il s'affiche lorsque l'émission n'est visible que par une personne adulte.

Si la description de l'émission est trop longue, appuyez sur **v** pour accéder au reste de la description.

Appuyez sur **^** pour revenir à l'écran précédent. Appuyez sur **i** pour revenir à la bannière principale.

Le son est audible et l'image visible lorsque l'écran Info est affiché.

Attention : L'image à l'écran est celle de la chaîne depuis laquelle le Pilote TV a été lancé, même si un autre service est affiché par le Pilote TV.

Lorsque l'on appuie sur **i** alors que la barre de sélection se trouve sur l'émission à venir, le même écran Info apparaît, décrivant l'émission suivante.

Appuyez sur **ESC**, pendant l'affichage de l'écran Info pour sortir du Pilote TV et revenir à la chaîne en cours.



Description de la chaîne : numéro, nom, verrouillée, favorite



6. LISTE DES CHÂNES

6-5-3 Fonctions des touches de la télécommande

Touche	Bannière principale	Fenêtre de description de l'émission
i	Lancer l'écran Info	Revenir à l'écran principal
← →	Sélectionner la chaîne précédente ou suivante	Sans effet
▲ ▼	Naviguer dans la bannière	Faire défiler le texte
OK	Quitter le Pilote TV et accéder à la chaîne sélectionnée	Quitter le Pilote TV et accéder à la chaîne sélectionnée
ESC	Retour au mode TV	Retour au mode TV
0 to 9	Saisie numérique, navigation dans la bannière	Sans effet
A	Couper le son	Couper le son
⏻	Mise en service/en veille	Mise en service/en veille

Les autres touches sont sans effet.

6-6 GUIDE DES CHÂNES

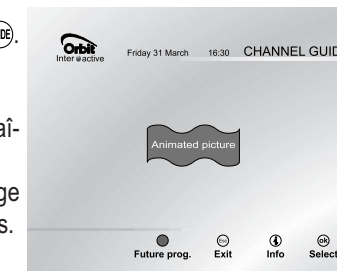
Le Guide des Chaînes (Channel Guide) donne la liste des émissions diffusées par chaque chaîne au cours des sept jours suivant le jour courant.

On y accède depuis n'importe quelle chaîne en appuyant sur **GUIDE**.

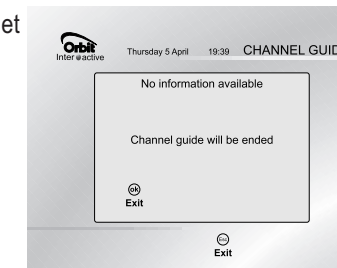
6-6-1 Écran principal

Au lancement du Guide des Chaînes, l'écran principal fait apparaître une animation pendant le chargement des données.

S'il n'y a pas de données émises par le satellite, un message d'erreur apparaît, indiquant la fermeture du Guide des Chaînes.

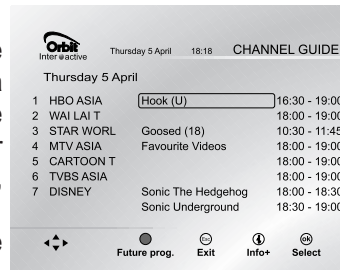


Un appui sur **OK** provoque la fermeture du Guide des Chaînes et le retour à la chaîne courante.





A l'ouverture du Guide des Chaînes, un écran s'affiche. Cet écran contient une liste de huit émissions. Pour chacune d'entre elles sont affichés le numéro de la chaîne, le nom de la chaîne (sur 9 caractères au maximum), le titre et les heures de début et de fin de l'émission. Les émissions sont classées par chaîne et, à l'intérieur de ce classement, par heure de début, correspondant à l'horaire courant.



La date et l'heure courantes sont affichées en haut et à gauche de l'écran. La date de l'émission sélectionnée apparaît juste au-dessus de la liste. Utilisez les touches et pour déplacer la barre de sélection.

Appuyez sur ou pour afficher les horaires de la liste d'émissions suivantes, le cas échéant.

Entrez un numéro de chaîne à l'aide des touches numériques pour placer la barre de sélection sur la première émission de la chaîne.

La touche VERTE permet d'accéder au contenu des programmes à venir.

La touche ESC ferme le Guide des Chaînes et fait revenir à la chaîne courante.

La touche permet d'accéder à la fonction Info.

La touche OK permet d'accéder à la chaîne sélectionnée afin de programmer l'émission choisie, pour la regarder ou l'enregistrer.

L'icône apparaît à côté du titre de l'émission que l'on a choisi de regarder ou d'enregistrer.

6-6-2 Écrans Info

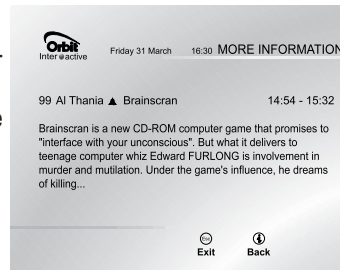
Appuyez sur pour obtenir des informations complémentaires sur l'émission sélectionnée.

6-6-2-1 Synopsis

L'écran Synopsis affiche un bref résumé de l'émission sélectionnée.

L'icône est présente si l'émission a été programmée pour être regardée ou enregistrée.

Appuyez sur pour revenir à la liste du Guide des Chaînes.



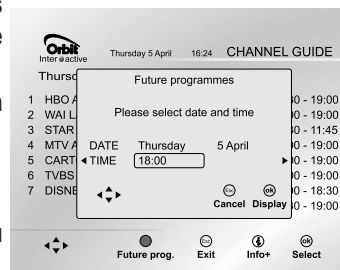
6-6-3 Écran "Programmes à venir"

Un appui sur la touche VERTE depuis le Guide des Chaînes permet l'accès à la liste des émissions à venir, définies par une date et une heure.

Appuyez sur et pour déplacer la barre de sélection de l'heure à la date.

Appuyez sur et pour choisir l'heure ou la date.

Appuyez sur ESC pour annuler l'opération et revenir à la liste du Guide des Chaînes.



Appuyez sur OK pour afficher la liste correspondant à l'heure et à la date sélectionnées.

6-6-4 Accès à l'émission en cours

Un appui sur OK depuis l'écran principal après sélection d'une émission en cours ferme le Guide des Chaînes et permet l'accès direct à la chaîne correspondante.

6-6-5 Regarder / Enregistrer des programmes à venir

6-6-5-1 Programmation

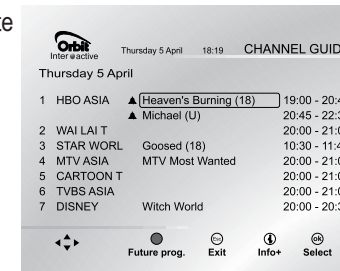
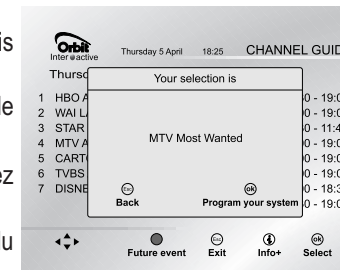
Pour afficher l'écran de Programmation, appuyez sur OK depuis l'écran principal après sélection d'une émission en cours.

S'il s'agit d'une chaîne verrouillée, le Guide des Chaînes demande la saisie du code PIN avant de valider la programmation.

Appuyez sur OK afin de programmer l'émission que vous désirez voir ou enregistrer ultérieurement.

Appuyez sur ESC pour annuler l'opération et revenir à la liste du Guide des Chaînes.

Une fois l'émission programmée, l'icône apparaît dans la liste du Guide des Chaînes à côté de son titre.

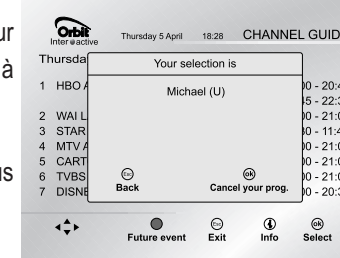


6-6-5-2 Annulation d'une programmation

Pour afficher l'écran d'annulation de programmation, appuyez sur OK depuis l'écran principal après sélection d'un programme à venir repéré par l'icône .

Appuyez sur OK pour annuler la programmation.

Appuyez sur MENU pour annuler l'opération ; l'émission que vous souhaitez regarder / enregistrer reste programmée.



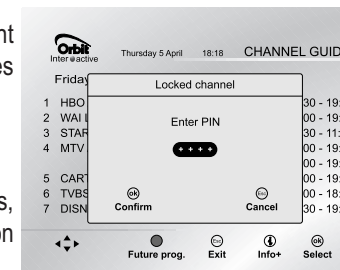
6-6-6 Saisie du code PIN

Le code PIN est nécessaire pour programmer l'enregistrement d'une émission diffusée par une chaîne verrouillée. Le Guide des chaînes affiche dans ce cas l'écran de saisie du code PIN.

Utilisez les touches numériques pour entrer le code PIN.

Appuyez sur OK pour confirmer le code PIN saisi.

Appuyez sur ESC pour annuler la saisie du code PIN. Dans ce cas, il sera impossible de programmer l'enregistrement de l'émission retransmise par la chaîne verrouillée.





FRANÇAIS

Avant de demander de l'aide concernant ce terminal, examinez le tableau ci-dessous pour identifier la ou les causes possibles du problème constaté. Quelques simples vérifications ou réglages peuvent vous permettre de résoudre le problème et d'obtenir un fonctionnement optimal.

Si vous avez un doute concernant certaines vérifications ou si le remède indiqué ne résoud pas le problème constaté, contactez les services Orbit.

Symptôme	Remède
Pas d'alimentation	Branchez le cordon secteur dans la prise murale.
Pas d'image	Assurez-vous que votre terminal est correctement raccordé.
Pas de son	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que votre terminal est correctement raccordé. Assurez-vous que les réglages d'entrée pour le téléviseur et la chaîne stéréo sont corrects. Ajustez le volume sonore du terminal et/ou du téléviseur.
La télécommande est inopérante	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que les piles soient installées dans le bon sens (polarité). Les piles sont déchargées : remplacez-les par des neuves. Pour utiliser la télécommande, pointez-la en direction de la face avant du terminal. Utilisez la télécommande à une distance maximale de 7 m de la face avant du terminal. Retirez les obstacles situés entre la télécommande et la face avant du terminal.
Vous avez oublié votre code PIN	Contactez les services ORBIT.
Un code d'erreur apparaît sur l'afficheur de la face avant	Contactez les services ORBIT.
Autres problèmes	Contactez les services ORBIT.



7. EN CAS DE PROBLÈME

8. Caractéristiques

Capacités du système

Compatibilité DVB

Démodulateur

Forme d'onde	QPSK
Débit des symboles	3-30 Mbauds
Débit de code	De 1/2 à 7/8
Bande passante	36 MHz

Décodeur vidéo

MPEG-2 Profil Principal @ Niveau Principal	
Débits de données	De 1,5 à 15 Mbit/s
Formats vidéo	4:3, 16:9

Décodeur audio

MPEG-2 layer I et II (Musicam Audio)	
MPEG-1 supporté	
Mono, Stéréo, Joint stereo (MPEG-2 seulement)	

Entrée LNB / Tuner

Connecteur	2 x type F
Fréquence d'entrée	De 950 à 2150 MHz
Alim. LNB	13/18 volts, 400 mA maxi
Commutateur de gamme d'onde	22 kHz
Tuner	A rebouclage
Niveau des signaux d'entrée	De -25 à -65 dBm
DiSEqC 1.1	(4 positions)

Scart TV

RVB, CVBS, Audio

Scart Magnétoscope

CVBS, sortie Y/C, entrée RGB, Audio

Sortie Audio qualité HiFi

Connecteur 2 x RCA (G/D)

Sortie Audio numérique Hi-Fi

Connecteur optique IEC958

Sortie CVBS Vidéo

Connecteur 1 x RCA

Modulateur UHF

Connecteur	2 IEC (M/F)
Normes	PAL, K, B/G, I
Canaux	21-69 PLL

Interface de données série RS232

Connecteur	D-sub 9 pts - F
Signaux	RS232, 115,2 Kbauds maxi

Nota : Terminal vu comme un DCE

Interface USB

USB hôte	Version 1.1 1,5 ou 12 Mbits/s
USB esclave	Compatible USB 1.1 12 Mbits/s

Voie retour

Connecteur	RJ11 8 pts
Norme	V32Bis

Télécommande

Type	Sagem TLM-01
Portée	Jusqu'à 7 m
Piles	2 x 1,5 volts (type AA)

Panneau arrière

2 x F	Entrée et sortie LNB
2 x IEC entrée / sortie	Entrée et sortie modulateur
2 x SCART	TV, Magnétoscope
2 x RCA	Audio G/D
1 x RCA	Vidéo CVBS
1 x D-sub 9 pts	RS232
1 x RJ11	Modem V32Bis
1 x connecteur optique	Sortie audio numérique
1 x USB type A	USB maître
1 x USB type B	USB esclave
1 x connecteur secteur	Alimentation secteur

Panneau avant

Affichage numérique	4 chiffres
LED	2
Touches	3
Récepteur IR	1
Logements de carte	2

Informations générales

Coloris	Gris
Accessoires	Cordon d'alim. secteur Cordon Scart/RCA Cordon RCA/RCA Cordon modem Livret utilisateur
Température de fonctionnement	De +5°C à +45°C
Tension d'alimentation	110-220 VCA 50-60 Hz
Consommation	30 W maxi (9 W en veille)
Poids	2,5 kg
Dimensions	380 x 260 x 70 mm
Emballage	495 x 325 x 160 mm
Température de stockage	De -40°C à +70°C







Toutes les informations contenues dans ce document sont mentionnées à titre indicatif et peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

All characteristics contained in this manual are meant for information only and are subject to change without notice.